

# Mémorial du Grand-Duché de Luxembourg.



# Memorial des Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 23 décembre 1933.

N° 64.

Samstag, 23. Dezember 1933.

Arrêté grand-ducal du 13 décembre 1933 appelé à circonscrire la franchise de port de la Caisse de pension des employés privés prévue en principe par l'art. 90, al. 3 de la loi du 29 janvier 1931.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu l'art. 13 de la loi du 12 janvier 1855 et l'art. 90, al. 3 de la loi du 29 janvier 1931, ayant pour objet la création d'une Caisse de pension des employés privés ;

Considérant qu'il y a lieu de préciser les cas où la franchise de port est accordée pour l'exécution de la loi du 29 janvier 1931 ;

Notre Conseil d'Etat entendu,

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les correspondances concernant l'exécution de la loi du 29 janvier 1931, échangées entre les autorités et personnes ci-après désignées, jouissent de la franchise de port dans les limites et conditions déterminées par l'arrêté royal grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre 1879, à savoir :

I. Entre le comité-directeur de la Caisse de pension et :

- 1<sup>o</sup> les fonctionnaires de l'Etat,
- 2<sup>o</sup> les autorités publiques,
- 3<sup>o</sup> les patrons qui occupent des assurés,
- 4<sup>o</sup> les assurés,
- 5<sup>o</sup> les fonctionnaires et délégués de la Caisse de pension,
- 6<sup>o</sup> les Etablissements d'assurances sociales,

Großh. Beschluss vom 13. Dezember 1933, wodurch die in Art. 90, Absatz 3, des Gesetzes vom 29. Januar 1931 für die Pensionsklasse der Privatangestellten im Prinzip vorgesehene Portofreiheit umschrieben wird.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, ic., ic., ic.;

Nach Einsicht des Art. 13 des Gesetzes vom 12. Januar 1855 und des Art. 90, Absatz 3, des Gesetzes vom 29. Januar 1931 über die Errichtung einer Pensionsklasse der Privatangestellten;

In Abetracht, daß es angezeigt ist, die Fälle näher zu bestimmen, in welchen behufs Ausführung des Gesetzes vom 29. Januar 1931 die Portofreiheit bewilligt ist;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Finanzen, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Haben beschlossen und beschließen:

**Art. 1.** Portofreiheit genießen, unter Beachtung der durch den Königl.-Großh. Beschluss vom 1. Oktober 1879 festgelegten Grenzen und Bedingungen, die zwischen den nachbezeichneten Behörden und Personen in Ausführung des Gesetzes vom 29. Januar 1931 ausgetauschten Postsendungen, nämlich:

- I. Zwischen dem Vorstand der Pensionsklasse einerseits und
  - 1. den Staatsbeamten;
  - 2. den Behörden;
  - 3. den Arbeitgebern, die Versicherte beschäftigen;
  - 4. den Versicherten;
  - 5. den Beamten und Vertretern der Pensionsklasse;
  - 6. den sozialen Versicherungsanstalten;

7<sup>e</sup> les caisses de maladie,  
 8<sup>e</sup> les établissements de bienfaisance, hospices et hôpitaux,  
 9<sup>e</sup> les bureaux de bienfaisance,  
 10<sup>e</sup> les médecins, pharmaciens, bandagistes et droguistes,  
 11<sup>e</sup> les présidents des chambres professionnels,  
 12<sup>e</sup> les bourgmestres, secrétaires et receveurs communaux,  
 13<sup>e</sup> les experts de la Caisse de pension,  
 14<sup>e</sup> les notaires,  
 15<sup>e</sup> la Caisse d'Epargne  
 d'autre part, et réciprocement

**II. Entre :**

1<sup>e</sup> les membres du comité-directeur ;  
 2<sup>e</sup> les fonctionnaires de la Caisse de pension ;  
 3<sup>e</sup> les délégués de la Caisse de pension  
 pour les correspondances échangées par les personnes de l'une de ces catégories avec celles des autres.

L'expédition de la correspondance dont il est question dans l'art. 1<sup>er</sup> peut être faite sous enveloppe fermée.

**Art. 2.** Sont expédiés, en franchise de port, soit par mandat de poste, chèque ou bulletin de versement, soit en nature, comme envois à valeur déclarée :

I. les fonds à échanger réciprocurement entre le comité-directeur de la Caisse de pension et resp. les caisses de l'établissement, d'une part, et

1<sup>e</sup> la Caisse d'épargne ;  
 2<sup>e</sup> les caisses de maladie ,  
 3<sup>e</sup> les caisses de l'Etat :  
 4<sup>e</sup> les caisses des communes ;  
 5<sup>e</sup> les caisses des établissements de bienfaisance, hospices, hôpitaux :  
 6<sup>e</sup> les caisses des bureaux de bienfaisance ;  
 7<sup>e</sup> les médecins, pharmaciens, droguistes et bandagistes, d'autre part.

II. Les envois de fonds à faire à la Caisse de pension par les patrons qui occupent des assurés et réciprocement.

III. Les envois de fonds que la Caisse de pension est dans le cas de faire aux assurés ou aux créentiers, et réciprocement.

IV. Les envois de fonds à effectuer par la Caisse de pension aux particuliers.

7. den Krankenkassen;  
 8. den Wohltätigkeitsanstalten, Hospizen und Spitätern;  
 9. den Wohltätigkeitsbureaus;  
 10. den Ärzten, Apothekern, Bandagisten und Droguisten;  
 11. den Präsidenten der Berufskammern,  
 12. den Bürgermeistern, sowie Gemeinde-Schreitern und -Einnehmern,  
 13. den Experten der Pensionskasse;  
 14. den Notaren;  
 15. der Sparkasse

anderseits und umgekehrt.

**II. Zwischen:**

1. den Mitgliedern des Vorstandes ,  
 2. den Beamten der Pensionskasse;  
 3. den Vertretern der Pensionskasse,

für die von den Personen einer Kategorie mit denjenigen der andern Kategorien ausgetauschten Sendungen.

Die in Art. 1 vorgesehenen Sendungen können unter verschlossenem Umschlag versandt werden.

**Art. 2.** Es können portofrei verschickt werden, mittels Postanweisung, Scheids oder Zahlfarbe sowie auch als Sendung mit Wertangabe :

I. Die gegenseitig zwischen dem Vorstand der Pensionskasse und den Kassen der Anstalt einerseits und

1. der Sparkasse;  
 2. den Krankenkassen,  
 3. den Staatskassen;  
 4. den Gemeindeskassen;  
 5. den Kassen der Wohltätigkeitsanstalten, Hospize und Spitäler;  
 6. den Kassen der Wohltätigkeitsbureaus;  
 7. den Ärzten, Apothekern, Drogisten und Bandagisten anderseits auszutauschenden Geld beträge.

II. Die der Pensionskasse zu übermittelnden Geldsendungen von Seiten der Arbeitgeber, die Versicherten beschäftigen, und umgekehrt.

III. Die seitens der Pensionskasse an die Versicherten und Rentenbezieher zu bewirkenden Geldsendungen und umgekehrt.

IV. Die seitens der Pensionskasse an Private zu machenden Geldsendungen.

**Art. 3.** Notre Directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 13 décembre 1933.

Charlotte.

*Le Directeur général des finances,  
P. Dupong.*

**Arrêté du 23 novembre 1933 portant fixation des indemnités du personnel ouvrier du service technique de l'administration des Postes, Télégraphes et Téléphones.**

*Le Directeur général des finances,*

Vu les art. 7 et 9 de la loi du 21 juin 1933 concernant la réorganisation de l'administration des Postes, Télégraphes et Téléphones :

Revu son arrêté du 14 juillet 1917 réglant les conditions d'engagement et l'indemnité des ouvriers des télégraphes ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Art. 1er.** L'art. 4 de l'arrêté précité du 14 juillet 1917 modifié par l'arrêté du 22 avril 1920 est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

L'indemnité annuelle du personnel ouvrier du service technique de l'administration des Postes, Télégraphes et Téléphones est fixée comme suit :

a) **Groupe I.** — Les agents des lignes et les mécaniciens toucheront une indemnité annuelle de 1500—2550 fr. (7 triennales à 150 fr.) Après vingt années de bons et loyaux services dans leur grade, les agents des lignes et les mécaniciens pourront obtenir l'indemnité prévue pour les ouvriers du groupe II du présent arrêté.

b) **Groupe II.** — Les monteurs et le magasinier toucheront une indemnité annuelle de 1650—2700 fr. (7 triennales de 150 fr.)

c) **Groupe III.** — Les chefs-monteurs, les chefs d'équipe et les chefs-mécaniciens toucheront une indemnité annuelle de 2000—3050 fr. (7 triennales de 150 fr.)

Ces indemnités qui correspondent à 100 points du chiffre-indice seront adaptées au coût de la vie suivant les dispositions légales régissant les tra-

**Art. 3.** Unser General-Direktor der Finanzen ist mit der Ausführung dieses Beschlusses betraut.

Schloß Berg, den 13. Dezember 1933.

Charlotte.

*Der General-Direktor der Finanzen,  
P. Dupong.*

**Beschluß vom 23. November 1933, betreffend die Festsetzung der Entschädigungen des Arbeiterpersonals der technischen Abteilung der Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung.**

**Der General-Direktor  
der Finanzen,**

Nach Einsicht der Art. 7 und 9 des Gesetzes vom 21. Juni 1933 betreffend die Neorganisation der Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung;

Nach Einsicht seines Beschlusses vom 14. Juli 1917 betreffend die Annahmebedingungen sowie die Festsetzung der Entschädigung der Telegraphenarbeiter;

Nach Beratung der Regierung im Konsel;

Beschließt:

**Art. 1.** Art. 4 des vorerwähnten Beschlusses vom 14. Juli 1917, abgeändert durch Beschuß vom 22. April 1920, ist abgeschafft und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Die jährliche Entschädigung des Arbeiterpersonals der technischen Abteilung der Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung ist festgesetzt wie folgt:

a) **Gruppe I.** — Die Streckenarbeiter und die Mechaniker beziehen eine jährliche Entschädigung von 1500—2550 Fr. (7 Triennalen zu 150 Fr.). Nach zwanzig Jahren guter und treuer Dienste in ihrem Grad, können die Streckenarbeiter und die Mechaniker die im gegenwärtigen Beschuß für die Arbeiter der Gruppe II vorgesehene Entschädigung erhalten.

b) **Gruppe II.** — Die Monteure und der Lagerist beziehen eine jährliche Entschädigung von 1.650—2700 Fr. (7 Triennalen zu 150 Fr.)

c) **Gruppe III.** — Die Obermonteure, Kolonnenführer und Obermechaniker beziehen eine jährliche Entschädigung von 2000—3050 Fr. (7 Triennalen zu 150 Fr.)

Diese Entschädigungen, welche einer Indexziffer von 100 Punkten entsprechen, werden den Kosten der Lebenshaltung angepaßt gemäß den gesetzlichen Be-

tements des fonctionnaires et employés de l'Etat, y compris celles concernant l'indemnité de résidence.

Le personnel ouvrier touchera en outre les frais de déplacements usuels.

En cas d'avancement d'un membre du personnel ouvrier d'un groupe dans un autre, la nouvelle indemnité de l'intéressé sera calculée d'après les dispositions applicables aux fonctionnaires et employés de l'Etat.

**Art. 2.** Le Directeur de l'administration des Postes et des Télégraphes est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 23 novembre 1933.

*Le Directeur général des finances,  
P. Dupong.*

---

**Arrêté du 15 décembre 1933, concernant la destruction des insectes et des végétaux nuisibles à la viticulture.**

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,*

Vu la loi du 15 mars 1892, concernant la destruction des insectes et des végétaux nuisibles à l'agriculture ;

Sur l'avis de la Chambre de viticulture ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont considérées comme vignes abandonnées, les vignobles et autres plantations de vignes, dans lesquelles il n'a pas été procédé pendant deux années consécutives, au labourage et sarclage du sol, à la taille du cep et à la lutte anti-cryptogamique, ou à la seule dernière de ces opérations.

Ces vignes abandonnées doivent être détruites par le propriétaire avant le 1<sup>er</sup> mai de chaque année :

a) les ceps seront soigneusement arrachés avec les racines et brûlés sur place ou enlevés du terrain ;

b) le terrain sera labouré ou défoncé ;

c) les pousses des vignes détruites doivent être déracinées avant le 15 juin, brûlées sur place ou enlevées du terrain.

Bestimmungen, die auf die Gehälter der Staatsbeamten anwendbar sind, einschließlich jener Bestimmungen, die die Residenzbezüge betreffen.

Das Arbeiterpersonal bezieht ferner die üblichen Reisevergütungen.

Im Falle der Besförderung eines Arbeiters aus einer Lohngruppe in die andere, wird die neue Entschädigung errechnet gemäß den Bestimmungen, die auf die Staatsbeamten anwendbar sind.

**Art. 2.** Der Direktor der Post- und Telegraphen-Verwaltung ist mit der Ausführung dieses Beschlusses, der im „Mémorial“ veröffentlicht wird, beauftragt.

Luxemburg, den 23. November 1933.

*Der General-Direktor der Finanzen,  
P. Dupong.*

---

**Beschluß vom 15. Dezember 1933, über die Zerstörung der dem Weinbau schädlichen Insekten und Pflanzen.**

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,*

Nach Einsicht des Gesetzes vom 15. März 1892, betr. Zerstörung der dem Ackerbau schädlichen Insekten und Pflanzen;

Nach Einsicht des Gutachtens der Winzerfamilien;

Nach Beratung der Regierung im Konsil;

Beschließt:

**Art. 1.** Weinberge und sonstige Nebepflanzungen, in denen in zwei aufeinanderfolgenden Jahren das Pflügen und Behacken des Bodens, der Nebenschutt und die Schädlingsbekämpfung, oder die leichten dieser Arbeiten allein unterblieben sind, gelten als Weinbergsdriesche.

Diese Weinbergsdriesche müssen vom Besitzer vor dem 1. Mai jedes Jahres beseitigt werden und zwar wie folgt:

a) Die Rebstücke sind sorgfältig mit den Wurzeln auszureißen, an Ort und Stelle zu verbrennen, oder wegzuschaffen;

b) Das Gelände ist zu pflügen oder umzugraben;

c) Die Stockauschläge in den vernichteten Pflanzungen sind vor dem 15. Juni zu vernichten, zu verbrennen oder wegzuschaffen.

**Art. 2.** La station viticole à Remich est chargée de la surveillance des vignes abandonnées. Elle dressera annuellement le relevé des parcelles incriminées et en fera communication aux propriétaires intéressés et aux autorités communales respectives. Conjointement sommation est faite aux propriétaires de procéder de plein gré à l'arrachage conformément aux prescriptions de l'art. 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** En cas d'inobservation de ces dispositions, les travaux d'arrachage seront exécutés d'office par les soins des autorités communales respectives aux frais du contrevenant, sans préjudice des peines qu'il encourra.

**Art. 4.** Les contraventions à l'art. 1<sup>er</sup> du présent arrêté seront punies des peines prévues à l'art. 3 de la loi du 15 mars 1892, sur la destruction des insectes et végétaux nuisibles à l'agriculture.

**Art. 5.** L'arrêté du 25 septembre 1908 est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 15 décembre 1933.

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,  
Jos. Bech.*

---

*Art. 5. Der Beschluss vom 25. September 1908 ist außer Kraft gesetzt.  
Art. 6. Dieser Beschluss soll im „Mémorial“ veröffentlicht werden.*

Luxemburg, den 15. Dezember 1933.

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,  
Jos. Bech.*

---

**Arrêté du 12 décembre 1933, portant répartition des subsides en faveur des cours postscolaires pour l'année scolaire 1932—1933.**

*Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,*

Vu l'arrêté grand-ducal du 6 février 1933, réglant la répartition des dépenses du chef des traitements et indemnités payés au personnel de l'enseignement primaire, primaire supérieur et postscolaire ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les subsides mentionnés aux colonnes 3 et 6 de l'état ci-après sont accordés aux communes dans l'intérêt des cours postscolaires qu'elles ont entretenus pendant l'année scolaire 1932-1933.

**Art. 2.** Ces subsides seront liquidés au profit du collège échevinal des communes intéressées par imputation sur l'art. 338 du budget des dépenses de 1933.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 12 décembre 1933.

*Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,  
Jos. Bech.*

| Cantons et communes        | Montant de la dépense | Subside de 50 % | Taux de l'imposition communale | Indemnités fictives | Subsides à raison des impositions communales | Total des colonnes 3 et 6 |
|----------------------------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---------------------|--|---------------------------|
| 1                          | 2                     | 3               | 4                              | 5                   | 6  | 7                         |
| Ville de Luxembourg.....   | 48.451 00             | 24.225 50       | 140                            | 67.831 40           | 7.423 70                                     | 31.649 20                 |
| <b>Canton de Capellen.</b> |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| <i>Bascharage.</i>         |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Bascharage .....           | 1.728 00              | 864 00          | 40                             | 691 20              | 75 65  | 939 65                    |
| Linger.....                | 1.432 00              | 716 00          | 70                             | 1.002 40            | 109 70                                       | 825 70                    |
| <i>Clemency.</i>           |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Clemency .....             | 1.520 00              | 760 00          | 10                             | 152 00              | 16 63  | 776 63                    |
| Fingig.....                | 440 00                | 220 00          | 10                             | 44 00               | 4 82   | 224 82                    |
| <i>Dippach.</i>            |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Bettange .....             | 560 00                | 280 00          | 40                             | 224 00              | 24 51  | 304 51                    |
| Dippach .....              | 560 00                | 280 00          | 20                             | 112 00              | 12 25  | 292 25                    |
| Schouweiler .....          | 1.652 00              | 826 00          | 50                             | 826 00              | 90 40  | 916 40                    |
| Garnich.....               | 1.824 00              | 912 00          | 150                            | 2.736 00            | 299 45                                       | 1.211 45                  |
| <i>Hobscheid.</i>          |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Eischen .....              | 3.240 00              | 1.620 00        | 75                             | 2.430 00            | 265 95                                       | 1.885 95                  |
| Hobscheid .....            | 2.208 00              | 1.104 00        | 75                             | 1.656 00            | 181 24                                       | 1.285 24                  |
| <i>Kehlen.</i>             |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Kehlen .....               | 1.666 00              | 833 00          | 110                            | 1.832 60            | 200 57                                       | 1.033 57                  |
| Keispelt-Meispelt.....     | 1.554 00              | 777 00          | 50                             | 777 00              | 85 03  | 862 03                    |
| Nospelt.....               | 812 00                | 406 00          | 270                            | 2.192 40            | 239 95                                       | 645 95                    |
| <i>Kœrich.</i>             |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Gœblange.....              | 725 00                | 362 50          | 60                             | 435 00              | 47 60  | 410 10                    |
| Kœrich .....               | 3.900 00              | 1.950 00        | 110                            | 4.290 00            | 469 51                                       | 2.419 51                  |
| <i>Kopstal.</i>            |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Kopstal.....               | 1.589 00              | 794 50          | 60                             | 953 40              | 104 34                                       | 898 84                    |
| <i>Mamer.</i>              |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Cap .....                  | 800 00                | 400 00          | 80                             | 640 00              | 70 04  | 470 04                    |
| Holzem.....                | 800 00                | 400 00          | 130                            | 1.040 00            | 113 82                                       | 513 82                    |
| Mamer .....                | 3.208 00              | 1.604 00        | 120                            | 3.849 60            | 421 31                                       | 2.025 31                  |
| <i>Septfontaines.</i>      |                       |                 |                                |                     |  |                           |
| Greisch.....               | 480 00                | 240 00          | 360                            | 1.728 00            | 144 00                                       | 384 00                    |

| <i>Steinfort.</i>            |           |          |     |           |          |          |
|------------------------------|-----------|----------|-----|-----------|----------|----------|
| Kleinbettingen .....         | 864 00    | 432 00   | 75  | 648 00    | 70 92    | 502 92   |
| Hagen.....                   | 984 00    | 492 00   | 120 | 1.180 80  | 129 23   | 621 23   |
| Steinfort .....              | 3.560 00  | 1.780 00 | 100 | 3.560 00  | 389 62   | 2.169 62 |
| <i>Canton d'Esch-s.-Alz.</i> |           |          |     |           |          |          |
| <i>Bettembourg.</i>          |           |          |     |           |          |          |
| Bettembourg .....            | 9.040 00  | 4.520 00 | 120 | 10.848 00 | 1.187 24 | 5.707 24 |
| Huncherange.....             | 880 00    | 440 00   | 110 | 968 00    | 105 94   | 545 94   |
| <i>Differdange.</i>          |           |          |     |           |          |          |
| Differdange .....            | 9.152 00  | 4.576 00 | 120 | 10.982 40 | 1.201 95 | 5.777 95 |
| Lasauvage .....              | 650 00    | 325 00   | 120 | 780 00    | 85 37    | 410 37   |
| Niedercorn.....              | 4.832 00  | 2.416 00 | 120 | 5.798 40  | 634 60   | 3.050 60 |
| Obercorn .....               | 5.912 00  | 2.956 00 | 120 | 7.094 40  | 776 44   | 3.732 44 |
| <i>Dudelange</i> .....       | 13.840 00 | 6.920 00 | 120 | 16.608 00 | 1.817 64 | 8.737 64 |
| <i>Esch-s.-Alz.</i> .....    | 14.384 00 | 7.192 00 | 125 | 17.980 00 | 1.967 79 | 9.159 79 |
| <i>Frisange.</i>             |           |          |     |           |          |          |
| Aspelt.....                  | 928 00    | 464 00   | 130 | 1.206 40  | 132 03   | 596 03   |
| Frisange .....               | 2.244 00  | 1.122 00 | 120 | 2.692 80  | 294 71   | 1.416 71 |
| Hellange.....                | 1.361 00  | 680 50   | 170 | 2.313 70  | 253 22   | 933 72   |
| <i>Kayl.</i>                 |           |          |     |           |          |          |
| Kayl .....                   | 4.472 00  | 2.236 00 | 110 | 4.919 20  | 538 37   | 2.774 37 |
| Tétange .....                | 4.548 00  | 2.274 00 | 110 | 5.002 80  | 547 52   | 2.821 52 |
| <i>Leudelange</i> .....      | 1.808 00  | 904 00   | —   | —         | —        | 904 00   |
| <i>Mondercange.</i>          |           |          |     |           |          |          |
| Bergem.....                  | 520 00    | 260 00   | 110 | 572 00    | 62 60    | 322 60   |
| Mondercange .....            | 2.800 00  | 1.400 00 | 110 | 3.080 00  | 337 08   | 1.737 08 |
| Pontpierre .....             | 520 00    | 260 00   | 175 | 910 00    | 90 60    | 359 60   |
| <i>Petange.</i>              |           |          |     |           |          |          |
| Petange .....                | 3.752 00  | 1.876 00 | 110 | 4.127 20  | 451 69   | 2.327 69 |
| Rodange.....                 | 4.408 00  | 2.204 00 | 100 | 4.408 00  | 482 43   | 2.686 43 |
| <i>Reckange</i> .....        | 1.432 00  | 716 00   | 180 | 2.577 60  | 282 10   | 998 10   |
| <i>Ræser.</i>                |           |          |     |           |          |          |
| Bivange.....                 | 1.245 00  | 622 50   | 60  | 747 00    | 81 75    | 704 25   |
| Peppange .....               | 545 00    | 272 50   | 100 | 545 00    | 59 65    | 332 15   |
| Ræser .....                  | 357 00    | 178 50   | 50  | 178 50    | 19 54    | 198 04   |

|                                |          |          |     |           |          |          |
|--------------------------------|----------|----------|-----|-----------|----------|----------|
| <i>Rumelange</i> .....         | 5.037 00 | 2.518 50 | 100 | 5.037 00  | 551 27   | 3.069 77 |
| <i>Sanem.</i>                  |          |          |     |           |          |          |
| <i>Belvaux</i> .....           | 1.752 00 | 876 00   | 230 | 4.029 60  | 441 01   | 1.317 01 |
| <i>Sanem</i> .....             | 1.752 00 | 876 00   | 300 | 5.256 00  | 525 60   | 1.401 60 |
| <i>Solœuvre</i> .....          | 1.752 00 | 876 00   | 230 | 4.029 60  | 441 01   | 1.317 01 |
| <i>Schifflange</i> .....       | 8.768 00 | 4.384 00 | 175 | 15.344 00 | 1.679 30 | 6.063 30 |
| <i>Canton de Luxembourg.</i>   |          |          |     |           |          |          |
| <i>Bertrange</i> .....         | 3.512 00 | 1.756 00 | 100 | 3.512 00  | 384 37   | 2.140 37 |
| <i>Contern.</i>                |          |          |     |           |          |          |
| <i>Contern</i> .....           | 800 00   | 400 00   | 75  | 600 00    | 65 67    | 465 67   |
| <i>Moutfort-Medingen</i> ..... | 2.596 00 | 1.298 00 | 50  | 1.298 00  | 142 06   | 1.440 06 |
| <i>Oetrange</i> .....          | 800 00   | 400 00   | 150 | 1.200 00  | 131 33   | 531 33   |
| <i>Hesperange.</i>             |          |          |     |           |          |          |
| <i>Hesperange</i> .....        | 1.824 00 | 912 00   | 120 | 2.188 80  | 239 55   | 1.151 55 |
| <i>Itzig</i> .....             | 928 00   | 464 00   | 130 | 1.206 40  | 132 03   | 596 03   |
| <i>Niederanven.</i>            |          |          |     |           |          |          |
| <i>Ernster</i> .....           | 640 00   | 320 00   | 175 | 1.120 00  | 122 58   | 442 58   |
| <i>Niederanven</i> .....       | 864 00   | 432 00   | 120 | 1.036 80  | 113 47   | 545 47   |
| <i>Oberanven</i> .....         | 1.808 00 | 904 00   | 100 | 1.808 00  | 197 87   | 1.101 87 |
| <i>Senningen</i> .....         | 864 00   | 432 00   | 100 | 864 00    | 94 55    | 526 55   |
| <i>Sandweiler</i> .....        | 2.472 00 | 1.236 00 | 30  | 741 60    | 81 16    | 1.317 16 |
| <i>Schuttrange.</i>            |          |          |     |           |          |          |
| <i>Munsbach</i> .....          | 888 00   | 444 00   | 120 | 1.065 60  | 116 62   | 560 62   |
| <i>Schuttrange</i> .....       | 1.944 00 | 972 00   | 100 | 1.944 00  | 212 76   | 1.184 76 |
| <i>Steinsel.</i>               |          |          |     |           |          |          |
| <i>Heisdorf</i> .....          | 1.432 00 | 716 00   | 200 | 2.864 00  | 313 45   | 1.029 45 |
| <i>Steinsel</i> .....          | 3.884 00 | 1.942 00 | 100 | 3.884 00  | 425 08   | 2.367 08 |
| <i>Strassen</i> .....          | 3.288 00 | 1.644 00 | 130 | 4.274 40  | 467 80   | 2.111 80 |
| <i>Walferdange</i> .....       | 4.400 00 | 2.200 00 | 100 | 4.400 00  | 481 55   | 2.681 55 |
| <i>Weiler-la-Tour.</i>         |          |          |     |           |          |          |
| <i>Hassel</i> .....            | 957 00   | 478 50   | 50  | 478 50    | 52 37    | 530 87   |
| <i>Syren</i> .....             | 840 00   | 420 00   | 150 | 1.260 00  | 137 90   | 557 90   |
| <i>Weiler</i> .....            | 912 00   | 456 00   | 150 | 1.368 00  | 149 72   | 605 72   |

| Canton de Mersch.             |          |          |     |           |        |          |
|-------------------------------|----------|----------|-----|-----------|--------|----------|
| <i>Bissen</i> .....           | 3.256 00 | 1.628 00 | 60  | 1.953 60  | 213 80 | 1.841 80 |
| <i>Bævange-s.-A.</i> .....    | 888 00   | 444 00   | 140 | 1.243 20  | 136 05 | 580 05   |
| <i>Fischbach</i> .....        | 520 00   | 260 00   | 40  | 208 00    | 22 78  | 282 78   |
| <i>Heffingen.</i>             |          |          |     |           |        |          |
| <i>Heffingen</i> .....        | 1.554 00 | 777 00   | 230 | 3.574 20  | 391 17 | 1.168 17 |
| <i>Reuland</i> .....          | 840 00   | 420 00   | 200 | 1.680 00  | 183 87 | 603 87   |
| <i>Larochette.</i>            |          |          |     |           |        |          |
| <i>Ernzen</i> .....           | 400 00   | 200 00   | 70  | 280 00    | 30 64  | 230 64   |
| <i>Lintgen</i> .....          | 1.888 00 | 944 00   | 40  | 755 20    | 82 65  | 1.026 65 |
| <i>Lorentzweiler.</i>         |          |          |     |           |        |          |
| <i>Blaschette</i> .....       | 400 00   | 200 00   | 250 | 1.000 00  | 109 44 | 309 44   |
| <i>Bofferdange</i> .....      | 456 00   | 228 00   | 110 | 501 60    | 54 90  | 282 90   |
| <i>Hunsdorf</i> .....         | 400 00   | 200 00   | 170 | 680 00    | 74 42  | 274 42   |
| <i>Lorentzweiler</i> .....    | 1.368 00 | 684 00   | 100 | 1.368 00  | 149 72 | 833 72   |
| <i>Mersch.</i>                |          |          |     |           |        |          |
| <i>Beringen</i> .....         | 520 00   | 260 00   | 40  | 208 00    | 22 78  | 282 78   |
| <i>Mersch</i> .....           | 1.800 00 | 900 00   | 60  | 1.080 00  | 118 20 | 1.018 20 |
| <i>Nommern.</i>               |          |          |     |           |        |          |
| <i>Beisten-Cruchten</i> ..... | 520 00   | 260 00   | 80  | 416 00    | 45 53  | 305 53   |
| <i>Tunlingen.</i>             |          |          |     |           |        |          |
| <i>Hollenfels</i> .....       | 912 00   | 456 00   | 105 | 957 60    | 104 80 | 560 80   |
| Canton de Clervaux.           |          |          |     |           |        |          |
| <i>Asselborn.</i>             |          |          |     |           |        |          |
| <i>Asselborn</i> .....        | 1.596 00 | 798 00   | 270 | 4.309 20  | 471 61 | 1.269 61 |
| <i>Boxhorn</i> .....          | 2.725 00 | 1.362 50 | 400 | 10.900 00 | 817 50 | 2.180 00 |
| <i>Stockem</i> .....          | 440 00   | 220 00   | 400 | 1.760 00  | 132 00 | 352 00   |
| <i>Bævange.</i>               |          |          |     |           |        |          |
| <i>Bœvange</i> .....          | 605 00   | 302 50   | 250 | 1.512 50  | 165 53 | 468 03   |
| <i>Donnange</i> .....         | 912 00   | 456 00   | 370 | 3.374 40  | 273 60 | 729 60   |
| <i>Lullange</i> .....         | 440 00   | 220 00   | 230 | 1.012 00  | 110 76 | 330 76   |
| <i>Troine</i> .....           | 888 00   | 444 00   | 270 | 2.397 60  | 262 40 | 706 40   |

|                    | <i>Clervaux.</i>     |          |     |           |          |          |
|--------------------|----------------------|----------|-----|-----------|----------|----------|
| Clervaux .....     | 1.776 00             | 888 00   | 180 | 3.196 80  | 349 87   | 1.237 87 |
| Eselborn.....      | 440 00               | 220 00   | 160 | 704 00    | 77 05    | 297 05   |
| Weicherdange ..... | 1.284 00             | 642 00   | 380 | 4.879 20  | 385 20   | 1.027 20 |
|                    | <i>Consthum.</i>     |          |     |           |          |          |
| Consthum .....     | 1.020 50             | 510 25   | 250 | 2.551 25  | 279 22   | 789 47   |
| Holsthum.....      | 1.085 00             | 542 50   | 200 | 2.170 00  | 237 49   | 779 99   |
|                    | <i>Hachiville.</i>   |          |     |           |          |          |
| Hachiville .....   | 897 50               | 448 75   | 240 | 2.154 00  | 235 74   | 684 49   |
| Hoffelt .....      | 1.714 00             | 857 00   | 230 | 3.942 20  | 431 45   | 1.288 45 |
|                    | <i>Heinerscheid.</i> |          |     |           |          |          |
| Fischbach .....    | 440 00               | 220 00   | 310 | 1.364 00  | 132 00   | 352 00   |
| Heinerscheid ..... | 896 00               | 448 00   | 410 | 3.673 60  | 268 80   | 716 80   |
| Hupperdange .....  | 1.904 00             | 952 00   | 310 | 5.902 40  | 571 20   | 1.523 20 |
| Lieler .....       | 1.792 00             | 896 00   | 410 | 7.347 20  | 537 60   | 1.433 60 |
|                    | <i>Hosingen.</i>     |          |     |           |          |          |
| Hosingen.....      | 3.832 00             | 1.916 00 | 210 | 8.047 20  | 880 71   | 2.796 71 |
| Bockoltz.....      | 440 00               | 220 00   | 410 | 1.804 00  | 132 00   | 352 00   |
| Eisenbach .....    | 520 00               | 260 00   | 410 | 2.132 00  | 156 00   | 416 00   |
| Rodershausen.....  | 440 00               | 220 00   | 250 | 1.100 00  | 120 39   | 340 39   |
| Walhausen.....     | 770 00               | 385 00   | 310 | 2.387 00  | 231 00   | 616 00   |
|                    | <i>Munshausen.</i>   |          |     |           |          |          |
| Drauffelt .....    | 440 00               | 220 00   | 270 | 1.188 00  | 130 02   | 350 02   |
| Marnach.....       | 2.020 00             | 1.010 00 | 500 | 10.100 00 | 606 00   | 1.616 00 |
| Munshausen.....    | 440 00               | 220 00   | 380 | 1.672 00  | 132 00   | 352 00   |
| Roder .....        | 390 00               | 195 00   | 450 | 1.755 00  | 117 00   | 312 00   |
|                    | <i>Troisvierges.</i> |          |     |           |          |          |
| Basbellain .....   | 1.256 00             | 628 00   | 230 | 2.888 80  | 316 16   | 944 16   |
| Biwisch .....      | 440 00               | 220 00   | 180 | 792 00    | 86 68    | 306 68   |
| Hautbellain .....  | 440 00               | 220 00   | 200 | 880 00    | 96 31    | 316 31   |
| Huldange .....     | 400 00               | 200 00   | 150 | 600 00    | 65 67    | 265 67   |
| Wilwerdange .....  | 810 00               | 405 00   | 230 | 1.863 00  | 203 89   | 608 89   |
|                    | <i>Weiswampach.</i>  |          |     |           |          |          |
| Beiler.....        | 440 00               | 220 00   | 480 | 2.112 00  | 132 00   | 352 00   |
| Binsfeld.....      | 1.824 00             | 912 00   | 390 | 7.113 60  | 547 20   | 1.459 20 |
| Holler .....       | 1.292 00             | 646 00   | 410 | 5.297 20  | 387 60   | 1.033 60 |
| Leithum .....      | 330 00               | 165 00   | 410 | 1.353 00  | 99 00    | 264 00   |
| Weiswampach .....  | 4.112 00             | 2.056 00 | 490 | 20.148 80 | 1.233 60 | 3.289 60 |

995

| Canton de Diekirch.        |          |          |     |          |        |          |
|----------------------------|----------|----------|-----|----------|--------|----------|
| <i>Bastendorf</i> .....    | 1.848 00 | 924 00   | —   | —        |        | 924 00   |
| <i>Bettendorf</i> .        |          |          |     |          |        |          |
| Bettendorf .....           | 1.861 00 | 930 50   | 140 | 2.605 40 | 285 14 | 1.215 64 |
| Gilsdorf .....             | 1.816 00 | 908 00   | 150 | 2.724 00 | 298 12 | 1.206 12 |
| Mœstroff .....             | 440 00   | 220 00   | 160 | 704 00   | 77 05  | 297 05   |
| <i>Bourscheid</i> .        |          |          |     |          |        |          |
| Bourscheid.....            | 1.302 00 | 651 00   | 310 | 4.036 20 | 390 60 | 1.041 60 |
| Schlindermanderscheid..... | 440 00   | 220 00   | 390 | 1.716 00 | 132 00 | 352 00   |
| Welscheid .....            | 340 00   | 170 00   | 400 | 1.360 00 | 102 00 | 272 00   |
| <i>Diekirch</i> .....      | 9.696 00 | 4.848 00 | 80  | 7.756 80 | 848 93 | 5.696 93 |
| <i>Ermsdorf</i> .          |          |          |     |          |        |          |
| Eppeldorf.....             | 1.267 00 | 633 50   | 220 | 2.787 40 | 305 06 | 938 56   |
| Ermsdoif .....             | 440 00   | 220 00   | 140 | 616 00   | 67 42  | 287 42   |
| Stegen .....               | 628 00   | 314 00   | —   | —        | —      | 314 00   |
| <i>Ettelbrück</i> .....    | 5.064 00 | 2.532 00 | 60  | 3.038 40 | 332 53 | 2.864 53 |
| <i>Feulen</i> .            |          |          |     |          |        |          |
| Niederfeulen .....         | 1.352 00 | 676 00   | 250 | 3.380 00 | 369 92 | 1.045 92 |
| Oberfeulen .....           | 988 00   | 494 00   | 150 | 1.482 00 | 162 20 | 656 20   |
| <i>Hoscheid</i> .....      | 2.828 50 | 1.414 25 | 250 | 7.071 25 | 773 90 | 2.188 15 |
| <i>Medernach</i> .....     | 4.422 00 | 2.211 00 | 90  | 3.979 80 | 435 56 | 2.646 56 |
| <i>Mertzig</i> .....       | 1.856 00 | 928 00   | 190 | 3.526 40 | 385 94 | 1.313 94 |
| <i>Reisdorf</i> .....      | 3.324 50 | 1.662 25 | 50  | 1.662 25 | 181 92 | 1.844 17 |
| <i>Schieren</i> .....      | 3.288 00 | 1.644 00 | 30  | 986 40   | 107 95 | 1.751 95 |
| Canton de Redange.         |          |          |     |          |        |          |
| <i>Arsdorf</i> .....       | 2.876 00 | 1.438 00 | 260 | 7.477 60 | 818 37 | 2.256 37 |
| <i>Beckerich</i> .         |          |          |     |          |        |          |
| Beckerich.....             | 1.776 00 | 888 00   | 160 | 2.841 60 | 311 00 | 1.199 00 |
| Elvange.....               | 864 00   | 432 00   | 190 | 1.641 60 | 179 66 | 611 66   |
| Nœrdange .....             | 680 00   | 340 00   | 110 | 748 00   | 81 86  | 421 86   |
| Oberpallen .....           | 440 00   | 220 00   | 170 | 748 00   | 81 86  | 301 86   |

| <i>Bettborn.</i>         |          |          |     |          |        |          |
|--------------------------|----------|----------|-----|----------|--------|----------|
| Bettborn .....           | 1.800 00 | 900 00   | 220 | 3.660 00 | 400 56 | 1.300 56 |
| Reimberg .....           | 1.288 00 | 644 00   | 80  | 1.030 40 | 112 77 | 756 77   |
| <i>Ell.</i>              |          |          |     |          |        |          |
| Ell.....                 | 1.824 00 | 912 00   | 340 | 6.201 60 | 547 20 | 1.459 20 |
| Colpach .....            | 1.149 50 | 574 75   | 165 | 1.896 65 | 207 58 | 782 33   |
| Roodt .....              | 1.100 00 | 550 00   | 260 | 2.860 00 | 313 00 | 863 00   |
| <i>Folschette.</i>       |          |          |     |          |        |          |
| Hostert.....             | 756 00   | 378 00   | 240 | 1.814 40 | 198 57 | 576 57   |
| Folschette .....         | 819 00   | 409 50   | 250 | 2.047 50 | 224 09 | 633 59   |
| Rambrouch .....          | 1.617 00 | 808 50   | 230 | 3.719 10 | 407 03 | 1.215 53 |
| <i>Grosbous.</i>         |          |          |     |          |        |          |
| Grosbous .....           | 1.596 00 | 798 00   | 90  | 1.436 40 | 157 20 | 955 20   |
| <i>Perlé.</i>            |          |          |     |          |        |          |
| Perlé .....              | 2.720 00 | 1.360 00 | 330 | 8.976 00 | 816 00 | 2.176 00 |
| <i>Redange.</i>          |          |          |     |          |        |          |
| Lannen.....              | 984 00   | 492 00   | 200 | 1.968 00 | 215 38 | 707 38   |
| Nagem.....               | 480 00   | 240 00   | 170 | 816 00   | 89 30  | 329 30   |
| Niederpallen .....       | 480 00   | 240 00   | 170 | 816 00   | 89 30  | 329 31   |
| Redange.....             | 3.238 00 | 1.619 00 | 110 | 3.561 80 | 389 82 | 2.008 82 |
| <i>Saeul.</i>            |          |          |     |          |        |          |
| Saeul.....               | 2.002 00 | 1.001 00 | 110 | 2.202 20 | 241 02 | 1.242 02 |
| <i>Useldange.</i>        |          |          |     |          |        |          |
| Everlange .....          | 400 00   | 200 00   | 140 | 560 00   | 61 29  | 261 29   |
| Rippweiler .....         | 840 00   | 420 00   | 150 | 1.260 00 | 137 90 | 557 90   |
| Useldange .....          | 2.009 00 | 1.004 50 | 130 | 2.611 70 | 285 83 | 1.290 33 |
| <i>Vichten.</i>          |          |          |     |          |        |          |
| Vichten .....            | 1.776 00 | 888 00   | 150 | 2.664 00 | 291 56 | 1.179 56 |
| <i>Wahl.</i>             |          |          |     |          |        |          |
| Buschrodt .....          | 911 00   | 455 50   | 240 | 2.186 40 | 239 29 | 694 79   |
| Rindschleiden .....      | 1.408 00 | 704 00   | 330 | 4.646 40 | 422 40 | 1.126 40 |
| Wahl.....                | 471 00   | 235 50   | 230 | 1.083 30 | 118 56 | 354 06   |
| <i>Canton de Wiltz.</i>  |          |          |     |          |        |          |
| <i>Boulaide.</i>         |          |          |     |          |        |          |
| Baschleiden .....        | 532 00   | 266 00   | 200 | 1.064 00 | 116 45 | 382 45   |
| Boulaide.....            | 1.513 00 | 756 50   | 230 | 3.479 90 | 380 85 | 1.137 35 |
| Surre .....              | 1.138 00 | 569 00   | 220 | 2.503 60 | 274 00 | 843 00   |
| <i>Esch-sur-la-Sûre.</i> |          |          |     |          |        |          |
| Esch-sur-la-Sûre.....    | 1.008 00 | 504 00   | 190 | 1.915 20 | 209 60 | 713 60   |
| <i>Eschweiler.</i>       |          |          |     |          |        |          |
| Eschweiler.....          | 340 00   | 170 00   | 200 | 680 00   | 74 42  | 244 42   |

|                     | <i>Gœsdorf.</i>           |          |     |          |        |          |
|---------------------|---------------------------|----------|-----|----------|--------|----------|
| Dahl .....          | 777 00                    | 388 50   | 400 | 3.108 00 | 233 10 | 621 60   |
| Gœsdorf .....       | 440 00                    | 220 00   | 380 | 1.672 00 | 132 00 | 352 00   |
| Nocher .....        | 1.280 00                  | 640 00   | 320 | 4.096 00 | 384 00 | 1.024 00 |
|                     | <i>Harlange.</i>          |          |     |          |        |          |
| Harlange .....      | 2.828 00                  | 1.414 00 | 240 | 6.787 20 | 742 81 | 2.156 81 |
| Tarchamps .....     | 1.696 00                  | 848 00   | 380 | 6.444 80 | 508 80 | 1.356 80 |
|                     | <i>Heiderscheid.</i>      |          |     |          |        |          |
| Heiderscheid .....  | 912 00                    | 456 00   | 540 | 4.924 80 | 273 60 | 729 60   |
| Eschdorf .....      | 1.848 00                  | 924 00   | 430 | 7.946 40 | 554 40 | 1.478 40 |
| Merscheid .....     | 440 00                    | 220 00   | 420 | 1.878 00 | 132 00 | 352 00   |
| Tadler-Ringel ..... | 440 00                    | 220 00   | 380 | 1.672 00 | 132 00 | 352 00   |
|                     | <i>Kautenbach.</i>        |          |     |          |        |          |
| Kautenbach .....    | 440 00                    | 220 00   | 200 | 880 00   | 96 81  | 316 31   |
| Merkoltz .....      | 440 00                    | 220 00   | 260 | 1.144 00 | 125 20 | 345 20   |
|                     | <i>Mecher.</i>            |          |     |          |        |          |
| Bavigne .....       | 400 00                    | 200 00   | 220 | 880 00   | 96 31  | 296 31   |
| Kaundorf .....      | 400 00                    | 200 00   | 210 | 840 00   | 91 93  | 291 93   |
| Liefrange .....     | 540 00                    | 270 00   | 220 | 1.188 00 | 130 02 | 400 02   |
| Nothum .....        | 540 00                    | 270 00   | 220 | 1.188 00 | 130 02 | 400 02   |
|                     | <i>Oberwampach.</i>       |          |     |          |        |          |
| Brachtenbach .....  | 1.276 00                  | 638 00   | 340 | 4.338 40 | 382 80 | 1.020 80 |
| Niederwampach ..... | 936 00                    | 468 00   | 230 | 2.152 80 | 235 61 | 703 61   |
| Oberwampach .....   | 1.255 00                  | 627 50   | 270 | 3.388 50 | 370 85 | 998 35   |
|                     | <i>Wiltz.</i>             |          |     |          |        |          |
| Wiltz .....         | 2.440 00                  | 1.220 00 | 160 | 3.904 00 | 427 27 | 1.647 27 |
|                     | <i>Wilwerwiltz.</i>       |          |     |          |        |          |
| Enscherange .....   | 3.320 00                  | 1.660 00 | 240 | 7.968 00 | 872 04 | 2.532 04 |
| Pintsch .....       | 480 00                    | 240 00   | 370 | 1.776 00 | 144 00 | 384 00   |
| Wilwerwiltz .....   | 560 00                    | 280 00   | 210 | 1.176 00 | 128 70 | 408 70   |
|                     | <i>Winseler.</i>          |          |     |          |        |          |
| Berlé .....         | 600 00                    | 300 00   | 240 | 1.440 00 | 157 60 | 457 61   |
| Doncols .....       | 600 00                    | 300 00   | 230 | 1.380 00 | 151 03 | 451 03   |
| Nœrtrange .....     | 400 00                    | 200 00   | 250 | 1.000 00 | 109 44 | 309 44   |
| Winseler .....      | 600 00                    | 300 00   | 250 | 1.500 00 | 164 17 | 464 17   |
|                     | <i>Canton de Vianden.</i> |          |     |          |        |          |
|                     | <i>Fouhren.</i>           |          |     |          |        |          |
| Bettel .....        | 440 00                    | 220 00   | 120 | 528 00   | 57 79  | 277 79   |
| Fouhren .....       | 2.004 00                  | 1.002 00 | 200 | 4.008 00 | 438 65 | 1.440 65 |

|                         | <i>Putscheid.</i>              |          |     |          |        |          |
|-------------------------|--------------------------------|----------|-----|----------|--------|----------|
| Bivels .....            | 440 00                         | 220 00   | 220 | 968 00   | 105 94 | 325 94   |
| Stolzembourg .....      | 440 00                         | 220 00   | 200 | 880 00   | 96 31  | 316 31   |
| <i>Vlanden</i> .....    | 3.720 00                       | 1.860 00 | 120 | 4.464 00 | 488 55 | 2.348 55 |
|                         | <i>Canton d'Echternach.</i>    |          |     |          |        |          |
| <i>Beaufort</i> .....   | 3.368 00                       | 1.684 00 | 40  | 1.347 20 | 147 44 | 1.831 41 |
|                         | <i>Bech.</i>                   |          |     |          |        |          |
| Altrier-Hersberg .....  | 420 00                         | 210 00   | 140 | 588 00   | 64 35  | 274 35   |
| Bech .....              | 1.712 00                       | 856 00   | 60  | 1.027 20 | 112 42 | 968 42   |
| Hemsthal-Zittig .....   | 2.170 00                       | 1.085 00 | 70  | 1.519 00 | 166 24 | 1.251 24 |
|                         | <i>Berdorf.</i>                |          |     |          |        |          |
| Berdorf.....            | 2.027 00                       | 1.013 50 | —   | —        | —      | 1.013 50 |
| Bollendorf.....         | 400 00                         | 200 00   | 90  | 360 00   | 39 40  | 239 40   |
|                         | <i>Consdorf.</i>               |          |     |          |        |          |
| Breidweiler .....       | 500 00                         | 250 00   | 140 | 700 00   | 76 61  | 326 61   |
| Consdorf.....           | 2.848 00                       | 1.424 00 | 90  | 2.563 20 | 280 53 | 1.704 53 |
| Scheidgen .....         | 520 00                         | 260 00   | 120 | 624 00   | 68 29  | 328 29   |
| <i>Echternach</i> ..... | 2.912 00                       | 1.456 00 | 100 | 2.912 00 | 318 70 | 1.774 70 |
|                         | <i>Mompach.</i>                |          |     |          |        |          |
| Born .....              | 1.260 00                       | 630 00   | 180 | 2.268 00 | 248 22 | 878 22   |
| Herborn .....           | 520 00                         | 260 00   | —   | —        | —      | 260 00   |
| Mörsdorf .....          | 860 00                         | 430 00   | 150 | 1.290 00 | 141 18 | 571 18   |
| <i>Rosport</i> .....    | 798 00                         | 399 00   | 90  | 718 20   | 78 60  | 477 60   |
|                         | <i>Waldbillig.</i>             |          |     |          |        |          |
| Haller .....            | 340 00                         | 170 00   | 150 | 510 00   | 55 82  | 225 82   |
| Waldbillig .....        | 777 00                         | 388 50   | 250 | 1.942 50 | 212 59 | 601 09   |
|                         | <i>Canton de Grevennacher.</i> |          |     |          |        |          |
|                         | <i>Betzdorf.</i>               |          |     |          |        |          |
| Berg.....               | 756 00                         | 378 00   | 50  | 378 00   | 41 37  | 419 37   |
| Mensdorf .....          | 756 00                         | 378 00   | 140 | 1.058 40 | 115 83 | 493 83   |
| Olingen.....            | 1.224 00                       | 612 00   | 90  | 1.101 60 | 120 56 | 732 56   |
| Roodt .....             | 440 00                         | 220 00   | 120 | 528 00   | 57 79  | 277 79   |
|                         | <i>Biver.</i>                  |          |     |          |        |          |
| Biver-Wecker-gare ..... | 2.022 00                       | 1.011 00 | 50  | 1.011 00 | 110 65 | 1.121 65 |

999

| Flaxweiler.        |          |          |     |          |        |          |
|--------------------|----------|----------|-----|----------|--------|----------|
| Beyern .....       | 2.208 00 | 1.104 00 | 90  | 1.987 20 | 217 49 | 1.321 59 |
| Gostingen .....    | 480 00   | 240 00   | 40  | 192 00   | 21 01  | 261 01   |
| Niederdonven ..... | 960 00   | 480 00   | 300 | 2.880 00 | 288 00 | 768 00   |
| Junglinster.       |          |          |     |          |        |          |
| Bourglinster ..... | 1.816 00 | 908 00   | 250 | 4.540 00 | 496 87 | 1.404 87 |
| Eisenborn .....    | 560 00   | 280 00   | 120 | 672 00   | 73 55  | 353 55   |
| Godbrange .....    | 560 00   | 280 00   | 280 | 1.568 00 | 168 00 | 448 00   |
| Junglinster .....  | 1.816 00 | 908 00   | 220 | 3.995 20 | 437 25 | 1.345 25 |
| Manternach.        |          |          |     |          |        |          |
| Berbourg .....     | 1.582 00 | 791 00   | 160 | 2.531 20 | 277 02 | 1.068 02 |
| Lellig .....       | 340 00   | 170 00   | 40  | 136 00   | 14 88  | 184 88   |
| Manternach .....   | 340 00   | 170 00   | 60  | 204 00   | 22 33  | 192 33   |
| Mertert.           |          |          |     |          |        |          |
| Mertert .....      | 3.436 00 | 1.718 00 | 100 | 3.436 00 | 376 05 | 2.094 05 |
| Wasserbillig ..... | 3.792 00 | 1.896 00 | 100 | 3.792 00 | 415 00 | 2.311 00 |
| Rodenbourg.        |          |          |     |          |        |          |
| Beidweiler .....   | 440 00   | 220 00   | 130 | 572 00   | 62 60  | 282 60   |
| Gonderange .....   | 440 00   | 220 00   | 270 | 1.188 00 | 130 03 | 350 03   |
| Wormeldange.       |          |          |     |          |        |          |
| Ehnen .....        | 1.840 00 | 920 00   | 120 | 2.208 00 | 241 65 | 1.161 65 |
| Wormeldange .....  | 4.168 00 | 2.084 00 | 100 | 4.168 00 | 456 16 | 2.540 16 |
| Canton de Reinch.  |          |          |     |          |        |          |
| Bous.              |          |          |     |          |        |          |
| Bous .....         | 735 00   | 367 50   | 110 | 808 50   | 88 48  | 455 98   |
| Erpeldange .....   | 340 00   | 170 00   | 50  | 170 00   | 18 60  | 188 60   |
| Burmerange.        |          |          |     |          |        |          |
| Burmerange .....   | 1.196 00 | 598 00   | 170 | 2.033 20 | 222 52 | 820 52   |
| Elvange .....      | 440 00   | 220 00   | 40  | 176 00   | 19 26  | 239 26   |
| Dalheim.           |          |          |     |          |        |          |
| Dalheim .....      | 1.848 00 | 924 00   | 50  | 924 00   | 101 13 | 1.025 13 |
| Filsdorf .....     | 690 00   | 345 00   | 75  | 517 50   | 56 64  | 401 64   |
| Lenningen.         |          |          |     |          |        |          |
| Canach .....       | 1.792 00 | 896 00   | 40  | 716 80   | 78 45  | 974 45   |
| Lenningen .....    | 864 00   | 432 00   | 120 | 1.036 80 | 113 47 | 545 47   |

1000

|                         | <i>Mondorf-les-Bains.</i> |          |          |          |          |          |          |
|-------------------------|---------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Ellange.....            | 560 00                    | 280 00   | 50       | 280 00   | 30 65    | 310 65   |          |
| Mondorf-les-Bains ..... | 832 50                    | 416 25   | 80       | 666 00   | 72 89    | 489 14   |          |
|                         | <i>Remerschen.</i>        |          |          |          |          |          |          |
| Remerschen.....         | 2.288 00                  | 1.144 00 | 120      | 2.745 60 | 300 49   | 1.444 49 |          |
| Schengen .....          | 896 00                    | 448 00   | 180      | 1.612 80 | 176 51   | 624 51   |          |
| Wintrange .....         | 520 00                    | 260 00   | 50       | 260 00   | 28 46    | 288 46   |          |
|                         | <i>Remich</i> .....       | 2.800 00 | 1.400 00 | 160      | 4.480 00 | 490 31   | 1.890 31 |
|                         | <i>Stadt bredimus.</i>    |          |          |          |          |          |          |
| Greiveldange .....      | 812 00                    | 406 00   | 130      | 1.055 60 | 115 53   | 521 53   |          |
| Stadt bredimus .....    | 760 00                    | 380 00   | 50       | 380 00   | 41 59    | 421 59   |          |
|                         | <i>Wald bredimus.</i>     |          |          |          |          |          |          |
| Trintange.....          | 1.856 00                  | 928 00   | 160      | 2.969 60 | 325 00   | 1.253 00 |          |
| Wald bredimus.....      | 440 00                    | 220 00   | 160      | 704 00   | 77 05    | 297 05   |          |
|                         | <i>Wellenstein.</i>       |          |          |          |          |          |          |
| Schwebsingen.....       | 520 00                    | 260 00   | 170      | 884 00   | 96 75    | 356 75   |          |
| Wellenstein.....        | 1.824 00                  | 912 00   | 170      | 3.100 80 | 339 36   | 1.251 36 |          |

**Compte du fonds des dépenses communales pour l'exercice 1930.**

*Etat des sommes dont les communes ont été débitées pour paiements effectués à leur charge et de celles dont elles ont été créditées à raison des versements faits au Trésor au profit du dit fonds.*

**A. DÉPENSES.**

**I. Mémorial et imprimés :**

|   |     |           |
|---|-----|-----------|
| 1 <sup>o</sup> Mémorial et certaines fournitures (à répartir par parts égales entre 126 communes) .....             | fr. | 44.245 46 |
| 2 <sup>o</sup> Imprimés pour la comptabilité communale (à répartir entre 125 communes ; Luxembourg exceptée) .... » |     | 24.481 40 |
| 3 <sup>o</sup> a) Imprimés pour la voirie ..... fr. 6.773 40  |     |           |
| b) Imprimés pour l'enseignement primaire ..... » 22.605 25  |     |           |

|   |               |
|---|---------------|
| (à répartir entre 126 communes d'après la population) » | fr. 29.378 65 |
|   | fr. 98.105 51 |

1001

|       |  |     |                   |
|-------|--|-----|-------------------|
| II.   | Timbres et registres de l'état civil .....   | fr. | 20.150 85         |
| III.  | Frais de vaccinations .....  | fr. | 55.698 60         |
|       | Fourniture de vaccin et d'imprimés .....   | »   | 10.808 30         |
|       |  |     | ————— » 66.506 90 |
| IV.   | Frais d'entretien d'indigents à charge des communes respectives domiciles de secours | »   | 1.262.440 57      |
| V.    | Annuaire officiel .....  | fr. | 3.334 50          |
|       | Pasinomie .....  | »   | 1.995 —           |
|       | Recueil sur l'enseignement primaire .....  | »   | 13.846 —          |
|       | Brochure sur la réglementation de la circulation .....                               | »   | 404 75            |
|       |  |     | ————— » 19.580 25 |
| VI.   | Elections législatives et communales .....   | »   | 15.167 15         |
| VII.  | Rentes : Vieillesse et invalidité : Part des communes .....                          | »   | 102.625 08        |
| VIII. | a) Assurance contre les incendies dans les bois communaux.                           |     |                   |
|       | — Primes à payer .....   | fr. | 26.728 77         |
|       | b) Secours de chômage .....  | »   | 4.387 50          |
|       |  |     | ————— » 31.116 27 |
| IX.   | Déficit de 1929 .....  | »   | 1.216.856 75      |
|       | Total des dépenses .....   | fr. | 2.832.549 33      |

#### B. RECETTES.

|      |  |     |                    |
|------|--|-----|--------------------|
| I.   | Boni de 1929.....  | fr. | 195.039 42         |
| II.  | Versements pour 1930.....                                    | »   | 1.102.800 —        |
| III. | Subsides aux communes tenant lieu d'attribution d'amendes .. | fr. | 169.737 56         |
|      | Dommages-intérêts forestiers .....                           | »   | 755 53             |
|      | Remboursement de frais d'entretien.....                      | »   | 399 60             |
|      |  |     | ————— » 170.892 78 |
| IV.  | Assurance contre les incendies dans les bois communaux:      |     |                    |
|      | part contributive de l'Etat .....                            | fr. | 2.045 25           |
|      | Restitution faite par la commune de Fouhren .....            | »   | 960 —              |
|      |  |     | ————— » 3.005 25   |
|      | Total des recettes .....                                     | fr. | 1.471.737 45       |
|      | Dépenses .....   | fr. | 2.832.549 33       |
|      | Recettes .....   | »   | 1.471.737 45       |
|      | Excédent des dépenses .....                                  | fr. | 1.360.811 88       |

(Suit le relevé.)

1002

| Noms des communes     | Memorial et Imprimés | Timbres et registres de l'état civil | Frais de vaccination | Frais d'entretien des indigents | Annuaire officiel, Pavonnie, Recueil sur l'enseignement primaire et secondaire sur réglementation de la circulation | Elections législatives et communales | Rentes : Vieillesse et Invalidité : Part des communes | Assurance contre les incendies dans les bois communaux et secours de chômage |
|-----------------------|----------------------|--------------------------------------|----------------------|---------------------------------|---|--------------------------------------|---|--|
| 1                     | 2                    | 3                                    | 4                    | 5                               | 6   | 7                                    | 8   | 9  |
| Ville de Luxembourg   | 6.098 37             | 2.467 35                             | 6.985 41             | 354.738 80                      | 2.020 50  | 288 26                               | 22.745 63   | 4.116 17   |
| Canton de Capellen.   |                      |                                      |                      |                                 |   |                                      |   |  |
| Bascharage .....      | 743 25               | 141 34                               | 446 —                | —                               | 257 70  | 12 05                                | 1.289 85  | —  |
| Clemency .....        | 655 12               | 101 34                               | 313 72               | —                               | 112 50  | 6 58                                 | 678 52  | —  |
| Dippach .....         | 674 90               | 82 34                                | 395 11               | 15 —                            | 74 50   | 7 02                                 | 657 38  | 332 20   |
| Garnich .....         | 636 98               | 70 34                                | 320 10               | 15 —                            | 74 50   | 6 07                                 | 261 08  | —  |
| Hobscheid .....       | 766 55               | 140 34                               | 646 29               | —                               | 211 34  | 1.012 62                             | 1.095 79  | —  |
| Kehlen .....          | 728 42               | 122 34                               | 405 15               | 10.066 63                       | 117 06  | 10 44                                | 1.426 86  | —  |
| Kerich.....           | 671 71               | 108 34                               | 333 13               | 6.376 21                        | 74 50   | 8 53                                 | 1.017 02  | 283 57   |
| Kopstal .....         | 636 65               | 98 34                                | 436 29               | —                               | 296 50  | 5 66                                 | 613 77  | 334 28   |
| Mamer .....           | 745 89               | 119 34                               | 469 18               | —                               | 74 50   | 12 94                                | 828 08  | 484 34   |
| Septfontaines .....   | 594 89               | 65 34                                | 272 09               | —                               | 112 50  | 3 90                                 | 361 27  | —  |
| Steinfort .....       | 789 75               | 136 34                               | 514 23               | 399 69                          | 268 —   | 14 65                                | 757 43  | 65 20  |
| Totaux .....          | 7.644 11             | 1.185 74                             | 4.551 29             | 16.872 53                       | 1.673 60  | 1.100 46                             | 8.987 05  | 1.490 56   |
| Canton d'Esch-s.-Alz. |                      |                                      |                      |                                 |   |                                      |   |  |
| Bettembourg.....      | 1.067 23             | 258 34                               | 1.069 52             | 15 —                            | 227 30  | 29 36                                | 986 70  | 415  |
| Differdange .....     | 2.316 12             | 984 34                               | 3.675 80             | 100.087 70                      | 227 30  | 50 10                                | 3.516 75  | 425 35   |
| Dudelange .....       | 1.956 76             | 922 34                               | 3.055 51             | 39.334 32                       | 301 40  | 55 62                                | 3.892 15  | 132 59   |
| Esch-s.-Alz. ....     | 3.514 12             | 1.544 34                             | 4.532 27             | 198.631 37                      | 824 50  | 99 24                                | 4.970 27  | 139 70   |
| Frisange.....         | 667 41               | 87 34                                | 330 11               | —                               | 112 50  | 7 56                                 | 310 15  | —  |
| Kayl .....            | 1.103 60             | 316 34                               | 1.690 84             | 1.625 —                         | 166 50  | 24 73                                | 2.866 37  | 244 12   |
| Leudelange .....      | 610 48               | 64 34                                | 434 12               | —                               | 38 —  | 4 10                                 | 42 42   | —  |
| Mondercange.....      | 655 97               | 98 34                                | 598 26               | 5.360 03                        | 112 50  | 1.906 32                             | 329 89  | 76 58  |
| Petange .....         | 1.558 78             | 587 34                               | 1.875 92             | 18.212 14                       | 264 18  | 51 70                                | 2.072 47  | —  |
| Reckange.....         | 618 61               | 65 34                                | 496 23               | 30 —                            | 112 50  | 4 60                                 | 240 —   | 58 99  |
| Roeser.....           | 699 82               | 98 34                                | 344 11               | 165 —                           | 103 —   | 9 67                                 | 534 77  | —  |
| Rumelange .....       | 1.110 84             | 280 34                               | 1.160 57             | 44.767 21                       | 350 84  | 22 12                                | 1.186 04  | 822 62   |
| Sanem .....           | 861 98               | 168 34                               | 1.279 52             | 15 —                            | 81 34   | 13 81                                | 829 93  | 23 80  |
| Schifflange .....     | 981 36               | 249 34                               | 1.375 70             | 7.144 02                        | 145 20  | 19 82                                | 1.130 48  | 47 60  |
| Totaux .....          | 17.723 08            | 5.724 76                             | 21.918 48            | 415.386 79                      | 3.067 06  | 2.298 75                             | 22.908 39   | 2.686 61   |
| Canton de Luxembg.    |                      |                                      |                      |                                 |   |                                      |   |  |
| Bertrange .....       | 673 78               | 91 34                                | 333 14               | —                               | 46 —  | 7 50                                 | 466 57  | 343 51   |
| Contern .....         | 664 33               | 79 34                                | 339 11               | —                               | 222 —   | 7 42                                 | 331 52  | —  |

1003

| Deficit<br>de<br>1929 | Total<br>des<br>depenses | Bon<br>de<br>1929 | Versements<br>pour<br>1930 | Subsides aux com-<br>munes tenant lieu<br>d'attribution<br>d'amendes,<br>dommages intérêts<br>foresters et<br>remboursement de<br>frais d'entretien | Assurance<br>contre les<br>incendies<br>dans les bois<br>communaux.<br>a) Part de<br>l'Etat, b) Res-<br>stitution opérée<br>par la<br>commune de<br>Fougeret | Total<br>des<br>recettes | Bon<br>de<br>1930 | Deficit<br>de<br>1930 |
|-----------------------|--------------------------|-------------------|----------------------------|---|--|--------------------------|-------------------|-----------------------|
|                       |                          |                   |                            |   |  |                          |                   |                       |
| 10                    | 11                       | 12                | 13                         | 14  | 15   | 16                       | 17                | 18                    |
| 166.123 02            | 565.583 51               | —                 | 160.000 —                  | 35.395 19   | 59 22  | 195.454 41               | —                 | 370.129 10            |
| 4.690 83              | 7.581 02                 | —                 | 2.500 —                    | 890 45  | —  | 3.390 45                 | —                 | 4.190 57              |
| —                     | 1.867 78                 | 1.832 19          | 2.000 —                    | 575 96  | —  | 4.408 15                 | 2.540 37          | —                     |
| 7.601 91              | 9.840 36                 | —                 | 5.500 —                    | 730 42  | 37 72  | 6.268 14                 | —                 | 3.572 22              |
| 3.872 95              | 5.257 02                 | —                 | 4.500 —                    | 446 08  | —  | 4.946 08                 | —                 | 310 94                |
| 12.771 50             | 16.644 43                | —                 | 9.000 —                    | 1.083 67  | —  | 10.083 67                | —                 | 6.560 76              |
| 2.037 89              | 14.914 79                | —                 | 8.000 —                    | 892 05  | —  | 8.892 05                 | —                 | 6.022 74              |
| —                     | 8.873 01                 | 2.473 12          | 3.000 —                    | 550 99  | 32 19  | 6.056 30                 | —                 | 2.816 71              |
| —                     | 2.421 49                 | 1.287 98          | 2.500 —                    | 457 32  | 37 95  | 4.283 25                 | 1.861 76          | —                     |
| 19.837 20             | 22.571 47                | —                 | 9.000 —                    | 883 06  | 54 98  | 9.938 04                 | —                 | 12.633 43             |
| 3 817 83              | 5.227 82                 | —                 | 3.000 —                    | 250 94  | —  | 3.250 94                 | —                 | 1.976 88              |
| —                     | 2.945 29                 | 557 97            | 3.000 —                    | 1.686 50  | 7 40   | 5.251 87                 | 2.306 58          | —                     |
| 54.630 11             | 98.144 48                | 6.151 26          | 52.000 —                   | 8 447 44  | 170 24   | 66.768 94                | 6.708 71          | 38.084 25             |
| 37.591 35             | 41.659 80                | —                 | 16.000 —                   | 2.462 72  | 47 11  | 18.509 83                | —                 | 23.149 97             |
| 66.144 76             | 177.428 22               | —                 | 58.000 —                   | 12 009 25   | 48 29  | 70.057 54                | —                 | 107.370 68            |
| 49.434 51             | 99.385 20                | —                 | 32.000 —                   | 8.363 76  | 49 11  | 40.412 87                | —                 | 58.972 33             |
| 308.514 93            | 522.770 74               | —                 | 150.000 —                  | 19.190 27   | 15 86  | 169.206 13               | —                 | 353.564 61            |
| —                     | 1.515 07                 | 7.916 64          | 1.500 —                    | 652 79  | —  | 10.069 43                | 8.554 36          | —                     |
| 3.949 16              | 11.986 96                | —                 | 20.000 —                   | 2.803 17  | 27 49  | 22.830 66                | 10.843 70         | —                     |
| 33.484 85             | 34.678 31                | —                 | 18.000 —                   | 345 64  | —  | 18.345 64                | —                 | 16.332 67             |
| 9 48                  | 9.147 37                 | —                 | 3.000 —                    | 655 72  | 8 70   | 3.664 42                 | —                 | 5.482 95              |
| 16.376 36             | 40.998 89                | —                 | 20.000 —                   | 4.493 13  | —  | 24.493 13                | —                 | 16.505 76             |
| 420 11                | 2.046 38                 | —                 | 3.500 —                    | 361 07  | 6 70   | 3.867 77                 | 1.821 39          | —                     |
| —                     | 1.954 71                 | 890 80            | 3.000 —                    | 674 95  | —  | 4.565 75                 | 2.611 04          | —                     |
| 28.419 49             | 78.120 07                | —                 | 35.000 —                   | 2.706 73  | 8 23   | 37.714 96                | —                 | 40.405 11             |
| 22.960 67             | 26.234 39                | —                 | 15.000 —                   | 1.855 63  | 2 70   | 16.858 33                | —                 | 9.376 06              |
| 8.846 16              | 19.939 68                | —                 | 8.000 —                    | 2.390 55  | 5 41   | 10.395 96                | —                 | 9.543 72              |
| 576.151 83            | 1.067.865 79             | 8 807 44          | 383 000 —                  | 58.965 38   | 219 60   | 450.992 42               | 23.830 49         | 640.703 86            |
| —                     | 1.961 92                 | 693 73            | 3.000 —                    | 619 72  | 39 01  | 4.352 46                 | 2.390 54          | —                     |
| 6.879 86              | 8.523 58                 | —                 | 4.500 —                    | 517 64  | —  | 5.017 64                 | —                 | 3.505 94              |

1004

| 1                          | 2        | 3        | 4        | 5         | 6        | 7        | 8        | 9        |
|----------------------------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Hesperange .....           | 828 84   | 156 34   | 547 23   | —         | 80 20    | 16 40    | 1.580 03 | —        |
| Niederanven .....          | 715 10   | 117 34   | 460 16   | 3.538 15  | 141 —    | 1.910 76 | 1.102 78 | —        |
| Sandweiler .....           | 635 09   | 70 34    | 259 09   | 30 —      | 120 50   | 5 81     | 682 50   | 222 50   |
| Schuttrange .....          | 640 48   | 70 34    | 307 09   | 15 —      | 204 50   | 5 85     | 390 47   | 242 17   |
| Steinsel .....             | 678 83   | 96 34    | 330 14   | 6.989 77  | 119 35   | 8 12     | 546 92   | —        |
| Strassen .....             | 698 18   | 114 34   | 308 13   | —         | 112 50   | 9 06     | 439 15   | —        |
| Walferdange .....          | 663 56   | 77 34    | 260 10   | —         | 204 50   | 7 54     | 744 27   | 337 38   |
| Weiler-la-Tour .....       | 604 76   | 67 34    | 244 06   | 2.555 —   | 184 —    | 4 40     | 320 —    | 141 78   |
| Totaux .....               | 6.802 95 | 940 40   | 3.388 25 | 13.127 92 | 1.434 55 | 1.982 86 | 6.604 21 | 1.287 42 |
| <b>Canton de Mersch.</b>   |          |          |          |           |          |          |          |          |
| Berg .....                 | 599 60   | 60 34    | 216 06   | —         | 112 50   | 4 20     | 1.122 38 | —        |
| Bissen .....               | 659 93   | 86 34    | 298 11   | —         | 190 42   | 6 96     | 614 90   | 679 94   |
| Bœvange .....              | 636 52   | 86 34    | 332 11   | —         | 46 —     | 5 79     | 689 51   | 459 50   |
| Fischbach .....            | 589 38   | 58 34    | —        | 2.018 82  | 158 50   | 3 34     | 271 38   | 502 97   |
| Heffingen .....            | 607 95   | 70 34    | —        | —         | 33 06    | 4 62     | 273 71   | 159 38   |
| Larochette .....           | 658 72   | 77 34    | —        | —         | 163 05   | 6 98     | 1.249 88 | 181 10   |
| Lintgen .....              | 673 23   | 65 34    | 295 32   | —         | 112 50   | 7 52     | 623 05   | 489 52   |
| Lorentzweiler .....        | 686 53   | 96 34    | 337 91   | 30 —      | 74 50    | 9 01     | 628 66   | 495 72   |
| Mersch .....               | 871 49   | 213 34   | 602 28   | 30 —      | 632 20   | 19 32    | 2.030 99 | 1.621 70 |
| Nommern .....              | 608 50   | 70 34    | 220 06   | 284 83    | —        | 4 59     | 138 —    | —        |
| Tuttingen .....            | 612 55   | 70 34    | 221 07   | 15 —      | 258 50   | 4 25     | 510 65   | —        |
| Totaux .....               | 7.204 40 | 954 74   | 2.522 92 | 2.378 65  | 1.781 23 | 76 58    | 8.153 11 | 4.589 83 |
| <b>Canton de Clervaux.</b> |          |          |          |           |          |          |          |          |
| Asselborn .....            | 671 91   | 123 34   | 349 13   | 23.510 40 | 74 50    | 106 97   | 345 21   | —        |
| Bœvange .....              | 682 46   | 182 34   | 523 39   | 2.577 74  | 444 78   | 7 68     | 191 05   | —        |
| Clervaux .....             | 707 85   | 137 34   | 334 92   | 4.080 50  | 123 92   | 9 05     | 631 36   | 23 80    |
| Consthum .....             | 587 07   | 79 34    | 186 03   | 552 20    | 75 64    | 3 03     | 180 —    | —        |
| Hachiville .....           | 611 52   | 91 34    | 218 09   | —         | 204 50   | 4 08     | —        | —        |
| Heinerscheid .....         | 683 01   | 165 34   | 469 16   | —         | 46 —     | 7 73     | 169 20   | 154 20   |
| Hosingen .....             | 711 25   | 144 34   | 374 15   | —         | 74 50    | 9 14     | 284 80   | 294 95   |
| Munshausen .....           | 640 37   | 108 34   | 345 10   | —         | 74 50    | 105 46   | 271 74   | —        |
| Troisvierges .....         | 830 71   | 264 34   | 782 29   | —         | 668 68   | 15 27    | 305 22   | 90 04    |
| Weiswampach .....          | 689 55   | 208 34   | 440 13   | —         | 322 —    | 8 36     | 276 44   | 68 30    |
| Totaux .....               | 6.815 70 | 1.504 40 | 4.022 39 | 30.720 84 | 2.109 02 | 276 77   | 2.655 02 | 631 29   |
| <b>Canton de Diekirch</b>  |          |          |          |           |          |          |          |          |
| Bastendorf .....           | 622 57   | 96 34    | 425 15   | 18.786 54 | 79 06    | 105 13   | 137 —    | 258 74   |
| Bettendorf .....           | 723 56   | 150 34   | 411 17   | 2.305 32  | 117 06   | 9 68     | 1.120 14 | 262 87   |
| Bourscheid .....           | 687 08   | 108 34   | 425 13   | —         | 46 —     | 7 98     | 891 39   | —        |

1005

| 1)      | 11        | 12        | 13       | 14       | 15     | 16        | 17        | 18        |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|--------|-----------|-----------|-----------|
| .32 77  | 16.041 81 | —         | 8.500 —  | 1.375 38 | —      | 9.875 38  | —         | 6.166 43  |
| —       | 7.985 29  | 6.473 09  | 3.300 —  | 854 29   | —      | 10.627 38 | 2.642 09  | —         |
| —       | 2.025 83  | 332 31    | 2.800 —  | 477 22   | 25 26  | 3.634 79  | 1.608 96  | —         |
| 71 44   | 6.347 34  | —         | 2.000 —  | 407 74   | 27 49  | 2.435 23  | —         | 3.912 11  |
| —       | 8.769 47  | 8.406 —   | 5.500 —  | 618 05   | —      | 14.524 05 | 5.754 58  | —         |
| .87 31  | 16.268 67 | —         | 13.000 — | 693 55   | —      | 13.693 55 | —         | 2.575 12  |
| —       | 2.294 69  | 2.868 69  | 2.000 —  | 646 71   | 39 31  | 5.554 71  | 3.260 02  | —         |
| 153 09  | 14.574 43 | —         | 2.800 —  | 335 41   | 15 09  | 3.150 50  | —         | 11.423 93 |
| 224 47  | 84.793 03 | 18.773 82 | 47.400 — | 6.545 71 | 146 16 | 72.865 69 | 15.656 19 | 27.583 53 |
| —       | 2.115 08  | 728 32    | 2.000 —  | 435 46   | —      | 3.163 78  | 1.048 70  | —         |
| 159 90  | 9.696 50  | —         | 5.000 —  | 647 99   | 77 19  | 5.725 18  | —         | 3.971 32  |
| —       | 2.255 77  | 164 34    | 1.800 —  | 643 37   | 52 16  | 2.659 87  | 404 10    | —         |
| —       | 3.602 73  | 2.162 62  | 2.500 —  | 404 50   | 57 10  | 5.124 22  | 1.521 49  | —         |
| —       | 1.149 06  | 139 49    | 1.200 —  | 469 33   | 18 09  | 1.826 91  | 677 85    | —         |
| 565 56  | 14.902 63 | —         | 9.500 —  | 629 73   | 20 56  | 10.150 29 | —         | 4.752 34  |
| 340 69  | 12.607 17 | —         | 6.000 —  | 693 64   | 55 57  | 6.749 21  | —         | 5.857 96  |
| —       | 2.358 67  | 8.577 63  | 4.000 —  | 707 34   | 56 28  | 13.341 25 | 10.982 58 | —         |
| 996 93  | 43.018 25 | —         | 16.000 — | 1.590 48 | 184 10 | 17.774 58 | —         | 25.243 67 |
| 949 30  | 3.275 62  | —         | 3.000 —  | 440 81   | —      | 3.440 81  | 165 19    | —         |
| 916 63  | 4.608 99  | —         | 5.000 —  | 466 45   | —      | 5.466 45  | 857 46    | —         |
| 929 01  | 99.590 47 | 11.772 40 | 56.000 — | 7.129 10 | 521 05 | 75.422 55 | 15.657 37 | 39.825 24 |
| 696 27  | 32.877 73 | —         | 7.000 —  | 627 71   | —      | 7.627 71  | —         | 25.250 02 |
| —       | 4.609 44  | 4.421 27  | 4.200 —  | 657 88   | —      | 9.279 15  | 4.669 15  | —         |
| 800 88  | 12.849 62 | —         | 5.600 —  | 1.073 18 | 2 70   | 6.575 88  | —         | 6.273 74  |
| —       | 1.663 31  | 8.389 99  | 1.200 —  | 319 83   | —      | 9.909 82  | 8.246 51  | —         |
| —       | 1.129 53  | 3.206 23  | 800 —    | 338 69   | —      | 4.344 92  | 3.215 39  | —         |
| .397 49 | 4.092 13  | —         | 5.000 —  | 762 91   | 17 50  | 5.780 41  | 1.688 28  | —         |
| 690 70  | 2.583 83  | —         | 10.000 — | 1.014 57 | 33 49  | 11.048 06 | 8.464 23  | —         |
| —       | 1.545 51  | 2.925 40  | 1.500 —  | 623 39   | —      | 5.048 79  | 3.503 28  | —         |
| .247 29 | 24.203 84 | —         | 12.000 — | 1.302 81 | —      | 13.302 81 | —         | 10.901 03 |
| —       | 2.013 12  | 1.832 21  | 3.000 —  | 664 04   | 7 76   | 5.504 01  | 3.490 89  | —         |
| .832 63 | 87.568 06 | 20.775 10 | 50.200 — | 7.385 01 | 61 45  | 78.421 56 | 33.278 29 | 42.424 74 |
| —       | 20.510 53 | 5.595 13  | 11.000 - | 466 09   | 29 37  | 17.090 59 | —         | 3.419 94  |
| —       | 5.100 14  | 11.419 08 | 2.800 —  | 920 —    | 29 84  | 15.168 92 | 10.068 78 | —         |
| —       | 2.165 92  | 2.632 24  | 4.000 —  | 806 33   | —      | 7.438 57  | 5.272 65  | —         |

1006

| 1                         | 2        | 3        | 4        | 5         | 6        | 7        | 8        | 9      |
|---------------------------|----------|----------|----------|-----------|----------|----------|----------|--------|
| Diekirch.....             | 966 11   | 194 34   | 625 30   | 45 —      | 128 48   | 22 75    | 1.985 79 | 405 8  |
| Ermsdorf .....            | 606 08   | 79 34    | 210 04   | —         | 51 70    | 3 98     | 150 36   | 345 0  |
| Erpeldange .....          | 604 32   | 100 34   | 242 07   | —         | 46 —     | 3 80     | 72 —     | 72 4   |
| Ettelbruck.....           | 1.038 86 | 276 34   | 691 32   | 52.241 48 | 169 92   | 23 23    | 1.316 03 | —      |
| Feulen .....              | 630 92   | 96 34    | 236 09   | —         | 76 78    | 4 89     | 57 21    | 20 7   |
| Hoscheid .....            | 589 16   | 79 34    | 278 04   | —         | 74 50    | 2 90     | 107 —    | —      |
| Medernach.....            | 620 92   | 98 34    | 275 08   | —         | 46 —     | 5 09     | 275 45   | —      |
| Mertzig.....              | 613 66   | 60 34    | 251 10   | —         | 112 50   | 4 41     | 363 —    | 160 4  |
| Reisdorf .....            | 599 49   | 79 34    | 355 11   | —         | 46 —     | 3 49     | 57 59    | 532 0  |
| Schieren.....             | 616 73   | 96 34    | 206 08   | 15 —      | 74 50    | 4 58     | 257 42   | 321 1  |
| Totaux .....              | 8.919 46 | 1.515 42 | 4.631 68 | 73.393 34 | 1.068 50 | 201 91   | 6.790 38 | 2.381  |
| <b>Canton de Redange.</b> |          |          |          |           |          |          |          |        |
| Arsdorf.....              | 593 —    | 79 34    | 247 08   | 2.349 44  | 49 42    | 3 42     | 96 —     | 40     |
| Beckerich.....            | 733 89   | 123 34   | 512 22   | 2.245 99  | 74 50    | 10 91    | 770 —    | —      |
| Bettborn .....            | 627 51   | 87 34    | 272 09   | 2.981 65  | 85 90    | 5 55     | 396 —    | 440    |
| Bigonville .....          | 583 44   | 79 34    | 196 06   | 1.099 20  | 94 28    | 3 54     | 141 —    | 205    |
| Ell.....                  | 613 77   | 100 34   | 262 09   | —         | 166 50   | 4 86     | 225 29   | 252    |
| Folschette .....          | 653 01   | 115 34   | 317 12   | —         | 74 50    | 6 66     | 633 94   | 349    |
| Grosbous .....            | 591 24   | 105 34   | 219 08   | —         | 149 —    | 3 32     | 80 —     | 240    |
| Perlé.....                | 672 46   | 114 34   | 386 15   | —         | 46 —     | 7 24     | 732 15   | 353    |
| Redange.....              | 725 54   | 130 34   | 427 17   | —         | 28 50    | 11 05    | 1.258 58 | 210    |
| Saeul .....               | 589 05   | 77 34    | 170 04   | —         | 212 50   | 3 57     | 323 40   | 319    |
| Useldange .....           | 650 04   | 144 34   | 327 13   | 15 —      | 304 50   | 7 13     | 435 90   | 73     |
| Vichten .....             | 597 29   | 71 34    | 180 06   | —         | 74 50    | 3 83     | 204 72   | —      |
| Wahl .....                | 619 50   | 91 34    | 317 12   | —         | 74 50    | 4 74     | 204 —    | 437    |
| Totaux .....              | 8.249 74 | 1.319 42 | 3.833 41 | 8.691 28  | 1.434 60 | 75 82    | 5.500 98 | 2.924  |
| <b>Canton de Wiltz.</b>   |          |          |          |           |          |          |          |        |
| Boulaide .....            | 645 97   | 89 34    | 276 07   | 11.444 80 | 47 14    | 6 34     | 284 75   | 200    |
| Esch-s.-Sûre .....        | 578 50   | 62 34    | 263 08   | —         | 75 64    | 2 47     | 1.001 64 | —      |
| Eschweiler .....          | 596 19   | 77 34    | 230 05   | —         | 46 —     | 3 51     | 96 —     | —      |
| Gœsdorf .....             | 639 38   | 98 34    | 337 10   | —         | 80 20    | 5 98     | 180 —    | —      |
| Harlange .....            | 630 04   | 98 34    | 303 08   | —         | 138 —    | 5 52     | —        | 239    |
| Heiderscheid .....        | 674 11   | 138 34   | 471 28   | —         | 444 78   | 7 76     | 166 62   | —      |
| Kautenbach .....          | 586 74   | 89 34    | 154 03   | —         | 74 50    | 552 73   | 156 23   | —      |
| Mecher .....              | 619 71   | 98 34    | 312 09   | —         | 75 63    | 105 24   | 108 —    | 11.654 |
| Neunhausen .....          | 566 63   | 79 34    | 212 04   | —         | 46 —     | 1 70     | —        | —      |
| Oberwampach.....          | 646 19   | 110 34   | 390 11   | —         | 204 50   | 6 12     | 304 33   | —      |
| Wiltz .....               | 965 66   | 267 34   | 784 65   | —         | 112 50   | 21 87    | 1.649 31 | 398    |
| Wilwerwiltz.....          | 611 47   | 98 34    | 320 69   | —         | 74 50    | 4 —      | 376 20   | —      |
| Winseler.....             | 630 92   | 140 34   | 271 09   | —         | 74 50    | 1.455 63 | 129 10   | —      |
| Totaux .....              | 8.391 51 | 1.447 42 | 4.325 36 | 11.444 80 | 1.493 89 | 2.178 87 | 4.452 18 | 855    |

1007

| 10          | 11         | 12        | 13       | 14        | 15     | 16         | 17        | 18        |
|-------------|------------|-----------|----------|-----------|--------|------------|-----------|-----------|
| .009 49     | 35.383 13  | —         | 17.000 — | 3.190 28  | 46 05  | 20.236 33  | —         | 15.146 80 |
| —           | 1.447 16   | 4.270 20  | 4.000 —  | 338 19    | 39 25  | 8.647 64   | 7.200 48  | —         |
| —           | 1.140 97   | 462 50    | 1.000 —  | 347 —     | 8 22   | 1.817 72   | 676 75    | —         |
| .083 76     | 87.840 94  | —         | 28.000 — | 2.949 79  | —      | 30.949 79  | —         | 56.891 15 |
| —           | 1.122 93   | 1.252 47  | 3.000 —  | 485 56    | 1 40   | 4.739 43   | 3.616 50  | —         |
| .472 56     | 8.603 50   | —         | 4.500 —  | 279 61    | —      | 4.779 61   | —         | 3.823 59  |
| —           | 1.320 88   | 4.641 84  | 3.000 —  | 566 29    | —      | 8.208 13   | 6.887 25  | —         |
| .250 90     | 6.816 31   | —         | 3.000 —  | 409 74    | 18 21  | 3.427 95   | —         | 3.388 36  |
| .053 91     | 3.727 91   | —         | 3.500 —  | 288 86    | 60 51  | 3.849 37   | 121 46    | —         |
| 663 39      | 2.255 90   | —         | 2 500 —  | 469 62    | 36 54  | 3.006 16   | 750 26    | —         |
| 534 01      | 177.436 22 | 30.273 46 | 87.300 — | 11.517 36 | 269 39 | 129.360 21 | 34.594 13 | 82.670 14 |
| —           | 3.458 06   | 1.380 54  | 1.500 —  | 259 08    | 4 58   | 3.144 20   | —         | 313 86    |
| —           | 4.470 85   | 51 47     | 5.000 —  | 859 81    | —      | 5.911 28   | 1.440 43  | —         |
| , 207 13    | 10.104 04  | —         | 3.000 —  | 655 52    | 50 05  | 3.705 57   | —         | 6.398 47  |
| —           | 2.402 81   | 6.000 73  | 1.500 —  | 226 60    | 23 38  | 7.750 71   | 5.347 90  | —         |
| —           | 1.625 37   | 734 29    | 3.000 —  | 359 43    | 28 67  | 4.122 39   | 2.497 02  | —         |
| —           | 2.150 37   | 274 77    | 7.500 —  | 533 07    | 39 72  | 8.347 56   | 6.197 19  | —         |
| —           | 1.388 08   | 4.660 70  | 1.800 —  | 284 79    | 27 26  | 6.772 75   | 5.384 67  | —         |
| 2.848 14    | 15.160 42  | —         | 5.000 —  | 658 72    | 40 19  | 5.698 91   | —         | 9.461 51  |
| —           | 2.791 27   | 8.062 47  | 1.800 —  | 852 09    | 23 85  | 10.738 41  | 7.947 14  | —         |
| 1.101 01    | 2.796 70   | —         | 1.800 —  | 275 06    | 36 31  | 2.111 37   | —         | 685 31    |
| —           | 1.957 52   | 4.314 48  | 1.800 —  | 476 10    | 8 34   | 6.598 92   | 4.641 40  | —         |
| 1.075 56    | 2.207 30   | —         | 1.200 —  | 287 23    | —      | 1.487 23   | —         | 720 07    |
| —           | 1.748 97   | 3.858 19  | 1.500 —  | 461 66    | 49 70  | 5.869 55   | 4.120 58  | —         |
| 0.231 84    | 52.261 76  | 29.337 64 | 36.400 — | 6.189 16  | 332 05 | 72.258 85  | 37.576 33 | 17.579 24 |
| 4.016 89    | 27.012 07  | —         | 12.500 — | 544 85    | 22 78  | 13.067 63  | —         | 13.944 44 |
| —           | 1.983 67   | 2.867 40  | 3.000 —  | 225 11    | —      | 6.092 51   | 4.108 84  | —         |
| 8.635 68    | 9.684 77   | —         | 4.500 —  | 301 97    | —      | 4.801 97   | —         | 4.882 80  |
| —           | 1.341 —    | 3.395 61  | 3.000 —  | 545 32    | —      | 6.940 93   | 5.599 93  | —         |
| 8.329 42    | 19.743 47  | —         | 11.000 — | 611 84    | 27 14  | 11.638 98  | —         | 8.104 49  |
| 5.576 56    | 17.479 45  | —         | 10.000 — | 632 91    | —      | 10.632 91  | —         | 6.846 54  |
| 14.701 24   | 26.314 81  | —         | 10.500 — | 330 14    | —      | 10.830 14  | —         | 15.484 67 |
| 1.654 67    | 12.991 26  | —         | 6.000 —  | 389 13    | —      | 6.389 13   | —         | 6.602 13  |
| —           | 905 71     | 751 03    | 1.000 —  | 163 66    | —      | 1.914 69   | 1.008 98  | —         |
| 1 73        | 1.663 32   | —         | 2.500 —  | 493 60    | —      | 2.993 60   | 1.330 28  | —         |
| 19.281 92   | 13.481 82  | —         | 17.000 — | 2.726 44  | 39 95  | 19.766 39  | 6.284 57  | —         |
| 7.561 83    | 9.047 03   | —         | 4.500 —  | 336 46    | —      | 4.836 46   | —         | 4.210 57  |
| 3.533 24    | 6.234 82   | —         | 3.000 —  | 534 76    | —      | 3.534 76   | —         | 2.700 06  |
| \$13.293 18 | 147.883 20 | 7.014 04  | 88.500 — | 7.836 19  | 89 87  | 103.440 10 | 18.332 60 | 62.775 70 |

1008

| 1                              | 2        | 3      | 4        | 5          | 6        | 7        | 8        | 9     |
|--------------------------------|----------|--------|----------|------------|----------|----------|----------|-------|
| <b>Canton de Vianden.</b>      |          |        |          |            |          |          |          |       |
| Fouhren .....                  | 595 42   | 79 34  | 294 07   | —          | 50 56    | 3 16     | 112 07   | 121   |
| Putscheid.....                 | 634 10   | 124 34 | 650 09   | —          | 76 78    | 5 08     | 320 87   | —     |
| Vianden .....                  | 645 54   | 110 34 | 311 10   | —          | 87 42    | 6 23     | 596 50   | 391   |
| Totaux .....                   | 1.875 06 | 314 02 | 1.255 26 | —          | 214 76   | 14 47    | 1.029 44 | 512   |
| <b>Canton d'Echternach.</b>    |          |        |          |            |          |          |          |       |
| Beaufort .....                 | 658 17   | 120 34 | 338 10   | 33.414 04  | 158 50   | 6 84     | 667 53   | 670   |
| Bech .....                     | 635 86   | 84 34  | 526 14   | 4.160 23   | 57 —     | 6 08     | 401 —    | 445   |
| Berdorf .....                  | 633 34   | 92 34  | 263 09   | 10.662 40  | 112 50   | 4 64     | 120 —    | 750   |
| Consdorf .....                 | 655 86   | 115 34 | 337 12   | 12.729 67  | 120 50   | 7 21     | 495 78   | 1.008 |
| Echternach .....               | 879 73   | 182 34 | 370 17   | 55.998 54  | 204 50   | 17 55    | 1.741 56 | 1.090 |
| Mompach.....                   | 637 95   | 101 34 | 390 10   | 15.012 96  | 112 50   | 5 61     | 323 81   | 661   |
| Rosport .....                  | 711 91   | 165 34 | 578 21   | 4.893 03   | 121 62   | 9 37     | 497 71   | —     |
| Waldbiüllig .....              | 644 —    | 96 34  | 333 10   | 8.616 54   | 120 50   | 106 47   | 177 —    | 200   |
| Totaux ....                    | 5.156 82 | 957 72 | 3.136 03 | 145.487 41 | 1.007 62 | 163 77   | 4.424 39 | 4.826 |
| <b>Canton de Grevenmacher.</b> |          |        |          |            |          |          |          |       |
| Betzdorf.....                  | 689 49   | 86 34  | 354 11   | 1.752 92   | 84 —     | 3.708 27 | 437 29   | 803   |
| Biver .....                    | 652 35   | 99 34  | 315 10   | 218 01     | 119 40   | 106 94   | 463 61   | 446   |
| Flaxweiler .....               | 700 92   | 111 34 | 404 75   | 17.111 15  | 112 50   | 1.460 12 | 586 —    | 701   |
| Grevenmacher .....             | 844 89   | 175 34 | 650 32   | 9.660 14   | 181 30   | 15 27    | 1.333 33 | 767   |
| Junglinster .....              | 714 22   | 105 34 | 475 35   | 14.883 61  | 74 50    | 110 94   | 1.014 56 | 137   |
| Manternach .....               | 664 44   | 89 34  | 251 26   | 5 75       | 112 50   | 1.007 89 | 228 —    | —     |
| Mertert.....                   | 770 82   | 146 34 | 498 22   | 8.667 12   | 141 —    | 11 94    | 682 02   | —     |
| Rodenbourg .....               | 613 11   | 76 34  | 304 70   | 2.992 09   | 250 50   | 4 78     | 189 16   | 316   |
| Wormeldange .....              | 773 02   | 107 34 | 481 19   | 13.318 82  | 112 50   | 13 48    | 348 —    | 515   |
| Totaux .....                   | 6.423 26 | 997 06 | 3.735 —  | 68.609 61  | 1.188 20 | 6.439 63 | 5.281 97 | 3.688 |
| <b>Canton de Remich.</b>       |          |        |          |            |          |          |          |       |
| Bous .....                     | 633 67   | 70 34  | 190 06   | 16.596 50  | 92 —     | 6 02     | 180 —    | —     |
| Burmerange .....               | 592 67   | 77 34  | —        | —          | 51 70    | 3 45     | 111 75   | 64    |
| Dalheim .....                  | 664 22   | 89 34  | —        | 25.102 26  | 138 —    | 7 97     | 648 —    | —     |
| Lenningen .....                | 637 29   | 86 34  | 564 19   | 13.806 49  | 158 50   | 5 91     | 654 34   | 514   |
| Mondorf-les-Bains ..           | 705 32   | 91 34  | —        | 8.149 72   | 74 50    | 9 15     | 369 89   | —     |
| Remerschen.....                | 665 65   | 84 34  | 278 71   | 5.151 31   | 101 10   | 8 15     | 89 —     | 258   |
| Remich .....                   | 727 08   | 122 34 | 335 16   | 34.350 33  | 161 92   | 10 68    | 680 60   | 140   |
| Stadtbredimus .....            | 615 64   | 72 34  | 357 12   | 7.766 92   | 112 50   | 5 49     | 217 58   | —     |
| Waldbredimus .....             | 594 32   | 51 34  | 243 08   | —          | 84 —     | 3 58     | 105 17   | 84    |
| Wellenstein .....              | 665 19   | 77 34  | 233 10   | 10.665 07  | 112 50   | 8 60     | 36 —     | 52    |
| Totaux .....                   | 6.501 05 | 822 40 | 2.201 42 | 121.588 60 | 1.086 72 | 69 —     | 3.092 33 | 1.115 |

1009

| 10        | 11         | 12        | 13       | 14       | 15     | 16        | 17       | 18         |
|-----------|------------|-----------|----------|----------|--------|-----------|----------|------------|
|           |            |           |          |          |        |           |          |            |
| 6.468 31  | 1.255 71   | 2.468 23  | 800 -    | 318 95   | 13 75  | 3.000 93  | 2.345 22 |            |
| 2.419 46  | 5.279 57   |           | 5.000 -  | 500 25   |        | 5.500 25  | -        | 2.779 32   |
|           | 1.567 79   |           | 9.000 -  | 624 04   | 43 -   | 9.667 04  | 5.099 25 |            |
| 8.887 77  | 44 103 07  | 2.468 23  | 11.800 - | 1.443 24 | 56 75  | 18 768 22 | 7.444 47 | 2.779 32   |
|           |            |           |          |          |        |           |          |            |
| 9.845 48  | 45.870 63  |           | 9.000    | 667 14   | 76 13  | 9.743 27  | -        | 36.136 36  |
| --        | 6.315 65   | 660 42    | 2.000    | 476 74   | 50 52  | 3.187 68  | -        | 3.127 97   |
| 2.526 43  | 15.165 04  |           | 3.300 -  | 404 58   | 85 18  | 3.789 76  | -        | 11.375 28  |
| 2.103 08  | 17.572 56  |           | 3.800 -  | 550 77   | 114 43 | 4.474 20  |          | 13.098 36  |
| --        | 60.485 19  | 1.281 17  | 18.000 - | 1.476 62 | 109 97 | 20.867 76 |          | 39.617 43  |
| 5.383 17  | 22.628 74  |           | 6.500 -  | 467 12   | 75 07  | 7.042 19  | -        | 15.586 55  |
| 3.937 89  | 10.915 08  |           | 3.500 -  | 905 -    |        | 4.405 -   |          | 6.510 08   |
| 3.057 53  | 13.352 25  |           | 2.000 -  | 512 07   | 22 79  | 2.534 80  |          | 10.817 39  |
| 26.853 58 | 192.314 14 | 1.941 50  | 48.100 - | 5.469 04 | 534 09 | 56.044 72 | -        | 136.269 42 |
|           |            |           |          |          |        |           |          |            |
| 2.336 72  | 10.252 23  |           | 2.800 -  | 882 54   | 91 17  | 3.773 71  | -        | 6.478 52   |
| -         | 2.420 80   | 5.774 72  | 1.200 -  | 647 74   | 50 64  | 7.673 10  | 5.252 30 | -          |
| -         | 21.188 45  | 6.259 76  | 4.500 -  | 1.016 96 | 79 66  | 11.856 38 | -        | 9.332 07   |
| --        | 13.628 49  | 5.289 43  | 6.000 -  | 2.158 24 | 87 18  | 13.534 85 | -        | 93 64      |
| -         | 17.516 16  | 7.612 63  | 6.000 -  | 908 87   | 15 62  | 14.537 12 | -        | 2.979 04   |
| -         | 2.359 18   | 167 21    | 1.800 -  | 570 48   |        | 2.537 69  | 178 51   | -          |
| 1.799 07  | 12.716 53  |           | 3.500 -  | 1.289 47 | -      | 4.789 47  | -        | 7.927 06   |
| -         | 4.747 36   | 6.391 40  | 1.800 -  | 401 45   | 35 95  | 8.628 80  | 3.881 44 | -          |
| -         | 15.669 74  | 5.740 16  | 5.000 -  | 1.193 85 | 58 51  | 11.992 52 | -        | 3.677 22   |
| 4.135 79  | 100.498 94 | 37.235 31 | 32.600 - | 9.069 60 | 418 73 | 79.323 64 | 9.312 25 | 30.487 55  |
|           |            |           |          |          |        |           |          |            |
| --        | 17.768 59  | 442 77    | 8.000 -  | 545 12   | -      | 8.987 89  | -        | 9.780 70   |
| -         | 901 07     | 681 28    | 1.500 -  | 261 19   | 7 20   | 2.449 76  | 1.548 60 | -          |
| -         | 26.649 79  | 1.733 84  | 7.500 -  | 612 19   |        | 9.846 03  | -        | 16.803 76  |
| 5.724 59  | 22.152 -   |           | 4.000 -  | 555 39   | 58 39  | 4.613 78  | -        | 17.538 22  |
| --        | 9.399 92   | 1.433 34  | 4.000 -  | 728 41   | -      | 6.161 75  | -        | 3.238 17   |
| -         | 6.636 99   | 298 45    | 1.500 -  | 676 74   | 29 37  | 2.504 56  | -        | 4.132 43   |
| -         | 36.528 86  | 13.899 29 | 11.000 - | 847 64   | 15 97  | 25.762 90 | -        | 10.765 96  |
| -         | 9.147 59   | 1.077 69  | 3.700 -  | 361 62   | -      | 5.139 31  | -        | 4.008 28   |
| -         | 1.166 35   | 922 47    | 800 -    | 270 53   | 9 64   | 2.002 64  | 836 29   | -          |
| 2.304 92  | 14.155 50  |           | 4.500 -  | 641 53   | 5 99   | 5.147 52  | -        | 9.007 98   |
| 8.029 51  | 144.506 66 | 20.489 13 | 46.500 - | 5.500 36 | 126 65 | 72.616 14 | 2.384 98 | 74.275 50  |

(1)(1)

|                      | 1      | 2  | 3      | 4  | 5      | 6  | 7         | 8      | 19         |
|----------------------|--------|----|--------|----|--------|----|-----------|--------|------------|
| <b>RÉCAPITULATIF</b> |        |    |        |    |        |    |           |        |            |
| Ville de Luxemb.     | 6.098  | 37 | 2.467  | 35 | 6.985  | 41 | 354.738   | 80     | 2.020.50   |
| Canton de Capellen.  | 7.644  | 11 | 1.185  | 74 | 4.551  | 29 | 16.872    | 53     | 1.673.60   |
| — Esch-s.-Alz.       | 17.723 | 08 | 5.724  | 76 | 21.918 | 48 | 415.386   | 79     | 3.067.06   |
| — Luxembourg         | 6.802  | 95 | 940    | 40 | 3.388  | 25 | 13.127    | 92     | 1.434.55   |
| — Mersch             | 7.204  | 40 | 954    | 74 | 2.522  | 92 | 2.378     | 65     | 1.781.23   |
| — Clervaux           | 6.815  | 70 | 1.504  | 40 | 4.022  | 39 | 30.720    | 84     | 2.109.02   |
| — Diekirch           | 8.919  | 46 | 1.515  | 42 | 4.631  | 68 | 73.393    | 34     | 1.068.50   |
| — Redange            | 8.249  | 74 | 1.319  | 42 | 3.833  | 41 | 8.691     | 28     | 1.434.60   |
| — Vianden            | 1.875  | 06 | 314    | 02 | 1.255  | 26 | —         | 214.76 | 14.47      |
| — Wiltz              | 8.391  | 51 | 1.447  | 42 | 4.325  | 36 | 11.444    | 80     | 1.493.89   |
| — Echternach         | 5.456  | 82 | 957    | 72 | 3.136  | 03 | 145.487   | 41     | 1.007.62   |
| — Grevenmacher       | 6.423  | 26 | 997    | 06 | 3.735  | —  | 68.609    | 61     | 1.188.20   |
| — Remich             | 6.501  | 05 | 822    | 40 | 2.201  | 42 | 121.588   | 60     | 1.086.72   |
| Totaux               | 98.105 | 51 | 20.150 | 85 | 66.506 | 90 | 1.262.440 | 57     | 19.580.25  |
|                      |        |    |        |    |        |    | 15.167    | 15     | 102.625.08 |
|                      |        |    |        |    |        |    |           |        | 31.116.27  |

**Avis. — Justice.** — Par arrêté grand-ducal du 13 décembre 1933, M. Joseph Berg, juge au tribunal d'arrondissement de Luxembourg, a été nommé juge de paix du canton de Luxembourg. — 15 décembre 1933.

**Avis. — Jurys d'examen.** — A la prochaine session extraordinaire des jurys d'examen pour la collation des grades, les examens pour la candidature en philosophie et lettres préparatoire à l'étude du droit, pour la candidature en philosophie et lettres préparatoire au doctorat en philosophie et lettres, le premier et le second examen de la candidature en sciences physiques et mathématiques, le premier et le second examen pour la candidature en sciences naturelles préparatoire à l'étude de la médecine, resp. au doctorat en sciences naturelles, les examens pour la candidature en sciences naturelles préparatoire à l'étude de la médecine-vétérinaire ou de la pharmacie, pour la candidature et le premier doctorat en droit pour la candidature en médecine, pour la candidature en médecine-vétérinaire, pour la candidature en pharmacie, pour la candidature en art dentaire et pour les doctorats en philosophie et lettres, en sciences physiques et mathématiques et en sciences naturelles, devront être terminés avant le 1<sup>er</sup> avril 1934.

Les autres examens pourront avoir lieu après cette date.

Les demandes d'admission devront être adressées au Département de l'Instruction publique avant le 1<sup>er</sup> février 1934, accompagnées des pièces justificatives exigées par l'art. 43 de la loi du 8 mars 1875, modifiée par celle du 6 juin 1923. Les étudiants en médecine devront joindre à leur demande un certificat de nationalité. Aucune demande ne sera plus reçue après la date du 1<sup>er</sup> février 1934.—20 décembre 1933.

#### Emprunts communaux. — Tirage d'obligations.

##### Commune d'Ettelbruck.

Emprunt de 125.000 fr.

Date de l'échéance : 1<sup>er</sup> janvier 1934.

Numéros sortis au tirage :

- a) Titres de 100 fr.: 15, 168, 210.
- b) Titres de 500 fr.: 31, 109, 156.

Le service de l'emprunt se fait aux guichets de la recette communale. — 14 décembre 1933.

1011

| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

ATION.

|                  |                     |                   |                    |                   |                 |                     |                     |
|------------------|---------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-----------------|---------------------|---------------------|
| 1.123 02         | 565 583 51          | —                 | 160.000 —          | 35.395 19         | 39 23           | 195.454 +1          | 370.129 10          |
| 1.630 11         | 96 144 48           | 6.151 26          | 52.000 —           | 8.447 44          | 170 24          | 66.768 94           | 6.708 71            |
| 5.154 83         | 1.067.865 79        | 8.807 44          | 383.000 —          | 58.965 38         | 219.60          | 450.092 42          | 23.830 49           |
| 9.224 47         | 84.793 03           | 18.773 82         | 47.400 —           | 6.545 71          | 146 10          | 72.865 69           | 15.656 19           |
| 1.929 01         | 99.590 47           | 11.772 40         | 56.000 —           | 7.129 10          | 524 05          | 75.422 55           | 15.657 37           |
| 1.832 63         | 87.568 06           | 20.775 10         | 50.200 —           | 7.385 01          | 61 45           | 78.421 56           | 33.278 29           |
| 3.534 01         | 177.436 22          | 30.273 46         | 87.300 —           | 11.517 36         | 269 39          | 129.360 21          | 34.594 13           |
| 9.231 84         | 52.261 76           | 29.337 64         | 36.400 —           | 6.189 16          | 332 05          | 72.258 85           | 37.576 33           |
| 8.887 77         | 14.103 07           | 2.468 23          | 14.800 —           | 7.836 19          | 89 87           | 18.768 22           | 7.444 17            |
| 3.293 18         | 147.883 20          | 7.014 04          | 88.500 —           | 1.443 24          | 56 75           | 103.440 10          | 18.332 60           |
| 5.853 58         | 192.314 14          | 1.941 59          | 48.100 —           | 5.469 04          | 534 09          | 56.044 72           | —                   |
| 4.135 79         | 100.498 94          | 37.235 31         | 32.600 —           | 9.069 60          | 418 73          | 79.323 64           | 9.312 25            |
| 8.029 51         | 144.506 66          | 20.489 13         | 46.500 —           | 5.500 36          | 126 65          | 72.616 14           | 2.384 98            |
| <b>16.856 75</b> | <b>2.832.549 33</b> | <b>195.039 42</b> | <b>1.102.800 —</b> | <b>170.892 78</b> | <b>3.005 25</b> | <b>1.471.737 45</b> | <b>204.775 81</b>   |
|                  |                     |                   |                    |                   |                 |                     | <b>1.565.587 69</b> |

Ainsi fait et arrêté en exécution des art. 1<sup>er</sup> et 6 de l'ordonnance de la Députation des Etats, du 22 novembre 1825, pour être porté à la connaissance des administrations communales.

Luxembourg, le 6 décembre 1933.

*Le Directeur général  
de la justice et de l'intérieur,  
Norbert Dumont.*

**Avis. — Service sanitaire.**

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 1<sup>er</sup> au 30 novembre 1933.

| N° d'ordre. | Cantons.         | Fièvre typhoïde. | Fièvre paratyphoïde. | Diphithérie. | Coqueluche. | Scirrhine. | Variole. | Affections puerpérales. | Méningite infectieuse. | Dysenterie. | Encéphalite léthargique. | Tuberculose Décès. | Rougeole. | Poliomyélite antérieure aigüe. | Tractione. |
|-------------|------------------|------------------|----------------------|--------------|-------------|------------|----------|-------------------------|------------------------|-------------|--------------------------|--------------------|-----------|--------------------------------|------------|
| 1           | Capellen.        | —                | —                    | —            | 1           | —          | —        | —                       | —                      | —           | —                        | —                  | 5         | —                              | —          |
| 2           | Esch.            | —                | 1                    | 1            | —           | 23         | —        | —                       | —                      | —           | —                        | 5                  | 2         | —                              | —          |
| 3           | Luxembourg-camp. | —                | —                    | —            | —           | —          | —        | —                       | —                      | —           | —                        | 1                  | —         | —                              | —          |
| 4           | Mersch.          | —                | —                    | —            | —           | —          | —        | —                       | —                      | —           | —                        | 2                  | —         | —                              | —          |
| 5           | Diekirch.        | —                | —                    | —            | 1           | —          | 1        | —                       | —                      | —           | —                        | —                  | —         | —                              | —          |
| 6           | Redange.         | —                | —                    | —            | —           | 2          | 2        | —                       | —                      | —           | —                        | —                  | —         | —                              | —          |
| 7           | Wiltz.           | —                | —                    | —            | 2           | 1          | 48       | —                       | —                      | —           | —                        | —                  | —         | —                              | —          |
| 8           | Echternach.      | —                | —                    | —            | 2           | 1          | —        | —                       | —                      | —           | —                        | —                  | —         | —                              | —          |
| 9           | Grevenmacher.    | —                | 1                    | —            | —           | 1          | —        | —                       | —                      | —           | —                        | —                  | —         | —                              | —          |
| 10          | Remich.          | —                | —                    | —            | —           | 1          | —        | —                       | —                      | —           | —                        | —                  | —         | —                              | —          |
|             | <b>Totaux...</b> | <b>1</b>         | <b>2</b>             | <b>6</b>     | <b>5</b>    | <b>76</b>  | <b>—</b> | <b>1</b>                | <b>—</b>               | <b>—</b>    | <b>8</b>                 | <b>8</b>           | <b>—</b>  | <b>—</b>                       | <b>—</b>   |

14 décembre 1933.

**Arrêté grand-ducal du 23 décembre 1933, relatif  
à l'importation du sel et des meubles en bois.**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Vu la loi du 6 juin 1923, autorisant le pouvoir exécutif à réglementer l'importation, l'exportation et le transit de certains objets, denrées ou marchandises :

Considérant que le Gouvernement belge a subordonné l'importation du sel et des meubles en bois à l'obtention d'une autorisation spéciale et qu'il importe de prendre la même mesure dans le Grand-Duché, afin d'assurer la concordance de la réglementation luxembourgeoise et belge ;

Sur le rapport de Notre Directeur général du commerce et de l'industrie, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Est subordonné à la production préalable d'une autorisation spéciale, délivrée au nom de Notre Directeur général du commerce et de l'industrie, l'importation des marchandises désignées ci-après :

Numéro du  
tarif douanier

- |       |  |
|-------|--|
| 171 B | Sel marin, de saline, de sel gemme, raffinés, y compris le sel fin moulu ; |
| 674   | Meubles en bois courbé, montés ou non montés ;                             |
| 677   | Meubles en bois, non dénommés ailleurs ;                                   |
| 678   | Meubles en bois, garnis ou recouverts.                                     |

**Art. 2.** Notre Directeur général du commerce et de l'industrie est chargé de l'exécution du présent arrêté qui entrera en vigueur le jour de sa publication au *Mémorial*.

Château de Berg, le 23 décembre 1933.  
Charlotte.

*Le Directeur général  
du commerce et de l'industrie,  
Et. Schmit.*

**Großh. Beschluss vom 23. Dezember 1933, betreffend  
die Einfuhr von Salz und Möbeln aus Holz.**

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, ic., ic., ic.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 6. Juni 1923, wodurch die Exekutivewalt ermächtigt wird, die Ein-, Aus- und Durchfuhr gewisser Gegenstände, Nahrungsmittel oder Waren zu regeln;

In Erwägung, daß die belgische Regierung die Einfuhr von Salz und von Möbeln aus Holz einer besonderen Ermächtigung unterworfen hat, und daß es angezeigt ist, die gleiche Maßnahme für das Großherzogtum zu treffen, um so eine Übereinstimmung der luxemburgischen und der belgischen Reglementierung herbeizuführen,

Auf den Bericht Unseres General-Direktors des Handels und der Industrie, und nach Beratung der Regierung im Ratseil;

Haben beschlossen und beschließen :

**Art. 1.** Die Einfuhr der nachbezeichneten Waren ist einer vorherigen Ermächtigung unterworfen, die im Namen des General-Direktors des Handels und der Industrie erteilt wird:

Zolltarif-  
Nummer.

- |       |  |
|-------|--|
| 171 B | See-, Salinen, Steinsalz, raffiniert, mit Einfuhr des feingemahlenen Salzes; |
| 674   | Möbel aus gebogenem Holz, montiert oder nicht;                               |
| 677   | Möbel aus Holz, anderweit nicht besonders benannt;                           |
| 678   | Möbel aus Holz, garniert oder überzogen.                                     |

**Art. 2.** Unser General-Direktor des Handels und der Industrie ist mit der Ausführung dieses Beschlusses betraut, der am Tage seiner Veröffentlichung im „Memorial“ in Kraft tritt.

Schloß Berg, den 23. Dezember 1933.

Charlotte.

Der General-Direktor  
des Handels und der Industrie,  
Et. Schmit.